中華民國僑委會登記證台僑新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部：弍六七八九　採訪部：二五二五二　營業部：弍四弍九六　廣告部：二弍一六○　社長室：弍五四九五　電報掛號：二○七五五　郵政信箱：六十二號
今日出紙三張半

恭賀
富記行有限公司 開幕誌慶
罐頭凍肉

地址：九龍旺角染布房街八號

謹訂於一九六三年七月卅一日（星期三）下午三時為敝公司開幕屆時敬請阿根廷駐港領事CARLOS ALFREDO CASAL ESQ.蒞臨主持剪綵典禮敬備酒會恭候
光臨指導
曷勝榮幸　恕柬不週

富記行有限公司　董事兼總經理 官志堅　董事兼經理 邱子成　經理 林梧榮　敬約

酒會時間：下午三時至六時
地址：九龍染布房街八號
電話：八五四二一四　八五四二九四

渣打銀行華經理部　崇僑銀行　集友銀行　遠東銀行　有餘商業銀行　陳萬昌銀號　友聯置業公司　大利連有限公司　中華百貨公司　先施公司　永安公司　惠康有限公司　亞洲公司　華昌有限公司　和興行　大興貿易公司　同益洋行罐頭伙食部　怡和有限公司入口部　渣華油船公司　天祥洋行入口部　和記洋行　大昌洋行　源泰金舖有限公司　鴻記建築有限公司　昌泰置業有限公司　昌隆置業有限公司　再發建築有限公司　沙田畜舫　泰山餅家　大生行　正義置業有限公司　萬益公司　廣大行　任合興涼果廠　鼎大金屬製品有限公司　永泰製衣廠　金興實業公司　美麗華酒店　恒昌元行　安泰隆行　大隆行　義利行　中國酒家　曾瓊興　和隆興行　致明置業有限公司　龍記飯店　利生公司

集興祥行　華成公司　萬合華行　大華時裝公司　發利莊　益群印務公司　友發隆行　英美製衣廠　醉紅樓潮州菜館　港九洋酒伙食行商會　港九洋酒伙食商店職工會　香港茂昌有限公司　捷和凍房　安全凍房有限公司　大業建設有限公司　中國冷氣有限公司　旺記　捷榮咖啡有限公司　帝國餐廳　龍華士多　澳門元選堂藥房　澳門昌興辦館　澳門安安士多　澳門瑞昌銀業辦館　澳門大生利士多　金巴倫洋酒罐頭公司　有利印務公司　建新印務　港九景福金舖　興記建築　義安行　國民收銀機公司　國泰光管公司　岑茂威洋行　源記行　恒美裝飾公司　萬成印務　同興冷氣公司　銀星廣告公司　新元公司　榮利牛肉商　新記　北角士多　中興　萬泰祥　合力　鏡記

新天一肉食公司　誠合有限公司　嘉華士多　海景凍肉　榮豐　永合肉食公司　昌隆凍肉公司　泰和辦館　大九公司　兆泰公司　山頂士多　大行辦館　振興有限公司　Y. K. LAU. 士多　廣同發辦館　美的士多　泰來辦館　忠和　溢隆　美利興士多　永行辦館　宏昌行　合豐士多　榮陽公司　金華士多赫德道　金華士多聯合道　金華士多窩打老道　金城藥行　合源士多　龍城士多　金泉士多　天一公司　九龍士多　新發行　寶集士多　溢昌辦館　成利行　大來辦館　宏昌士多　天成辦館　李泉記　龍記辦館　源昌公司　華樂園　祥利士多　安興　港達行

其美士多　滄洲　興泰辦館　容次嚴　陳厥祥　陳克承　董澄基　洪彥徽　邱德根　謝炳輝　王祖基　林榮庭　林惠超　容允恭　駱鑑濤　洪文舉　吳楚帆　盧敦　李晨風　黃曼梨　黃楚山　張瑛　吳回　謝益之　陳皮　蔡章閣　馬璧魂　李俊麗　楊志雲　余基溫　呂德華　周坤成　陳林婉華　陳永銘　余若虛　黃祖棠　陳炳南　陳開枝　翁嘉鵬　曾廣森　高思謙　張文輝　呂文俊　殷人琮　李芝安　黃樹明

鄭偉權　陳永欽　陳永欽　王遠猷　黃錫禎　蘇澄洲　林邦祥　李國雄　盧子樂　劉登　李榮陞　潘壯修　周載　陳木添　莫慶榮　余基樑　馮化麟　楊俊聰　張亦東　唐叔培　謝錫奎　陳松漢　何鑾均　周埜年　呂桂新　余光德　陳振雄　葉燦煜　趙蘊村　何伯愷　劉福　何智煌　陳榮賜　高永峯　蘇財永　何鏡波　劉劍　余家俊　陳偉南　林作輝　黃作餘　尹民　殷森泉

梁劍鋒　林萬源　林麗清　林漢榮　林建勳　林德蔚　林德芝　林德萬　陳北林　謝球　李祿　羅文光　劉超　成澤森　郭炳麟　吳保民　陳耀洪　李始雄　余鏞埜　吳沛棠　梁長江　邱禮庭　張丹秋　周雅圍　陳士青　鍾錦康　葉譽琳　徐輝星　陳繼承　陳樹華　潘志和　葉炳光　陳友臣　郭志超　周森　廖桂　陳昌　唐昌　梁根　翟少奇　李憲武　黃燕　沈生　黎富榮　黃新　梁添　彭美蓮　黃九　甘姊剛　秦華　陳宜　許仁智　王秋南　賴文德　何凌　連啓瀏　林少楷　李滿民　何幹生　何耀霖　蔡漢芬　唐有　唐榮　梁球　冼恒　歐陽鏡　伍樹民　黃侃　林建樂　楊鴻斌　何信治　馮國傑　郭兆　譚泉　高飽播　孫夢鵬　葉惠霖　吳天祐　葉北　李伯雄　張旭東　李超　黃生　胡栢　曾栢松　英理就　何友基　梁煥　馮石泉　陳文彬　鍾鴻　何錦華

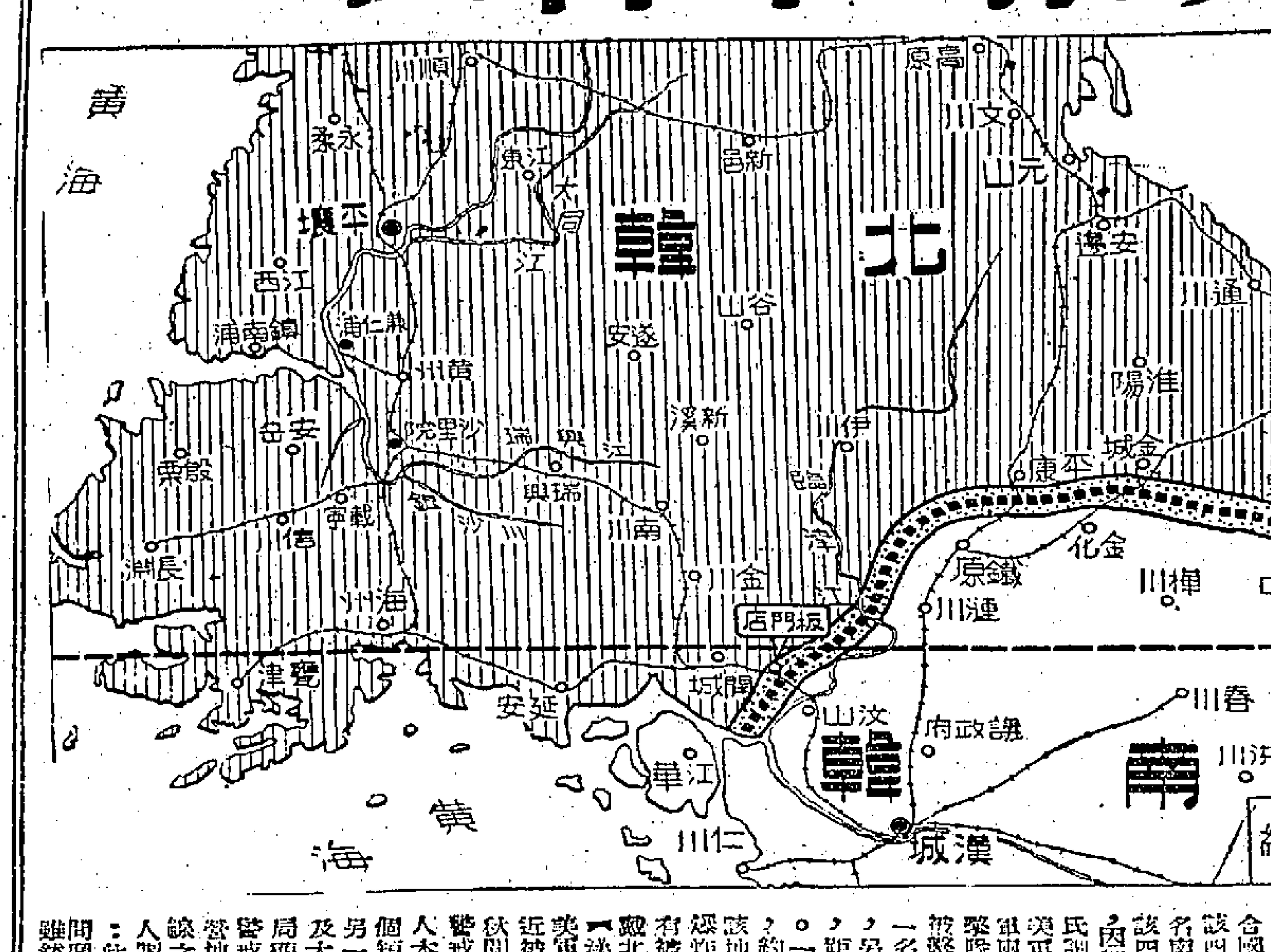
歐杏林　蕭鵬飛　高適　邱崇本　馮勝　彭偉民　廖振擊　李榮發　歐陽良　李文燦　藍彬　何耀波　麥燊　唐栢　唐億寧　蔡民傑　鄺沛楷　鄧福　吳亮宏　甄德源　胡德光　夏湘光　鄧桂華　鄭萊雲　方富傑　曾廣訓　關錫呈　孫文寬　梁允橋　莊乃南　何輝　彭少燮　林光燦　白沂甫　簡康泉　邱延鉎　梁融　呂祥　吳中偉　王廣濤　梁煜耀　簡兆基　麥常　關劬蒲　文海能　潘少明　梁林榮　梁啓　魏兆椿　陳永堅　蔡一帆　廖伙　張錦濤　劉傑三　翁徽科　蕭錦琳　陳創武　邱子文　徐榮勵　陳偉謙　陳永佳　林炳發　林炳松　蔡童達　邱志敏　邱華祥　許振明　李輝義　陳創剛　麥浚宸　官桂　魏生　盧奕　馬麗江　李應球　丘延鴻　陳友志　郭錫棠　陳球　劉廉　梁炳光　梁火彝　陳照　葉子良　文創能　梁華康　蘇作　陳玉棠　關振櫃　彭漸　陳永樂　邱童榮

劉錦發　林邦耀　徐燦　殷人榮　謝敦爵　徐興國　翁徽秀　蕭錦安　廖品　陳寶金　謝寵忠　張永正　姚樹立　蕭盛勳　馮福棟　沈時德　蔡兆祥　邱禮勳　邱華民　陳創署　陳創穆　陳潤海　廖振馨　鄭雲鵬　林少德　杜若波　邱士俊　馬浩鎧　丁良方　鄭佳恩　張應松　劉錦茂　許善才　穆逢時　任瑞珊　龍遠善　金明田　黃振輝　林本典　黃少明　梁長發　林高　潘兆瑛　吳積豐　陳來福　鄭蔚然　張惠菴　吳三興　余悅時　林世杰　陳根　許維楨　翁紹賢　許寶藝　蔡榮泰　李楚珊　陳昌達　吳成杰　童松發　李國楨　陳繼有　張錦添　陳寬恬　李少英

黃雁閣　陳木春　丁寶英　李博文　邱陶光　陳悅來　沈允欽　藍肇光　杜若洲　陳富棠　陳錫之　陳茂泉　陳允豐　簡應衛　張偉南　應安甫　簡瑞庭　李寶安　吳兆玉　馬岳桐　蕭弼敦　沈玉和　陳景中　李椿庭　林本正　許振江　張恭炤　羅道成　顏思敬　黃志仁　蔡名心　李秉福　陳譽泉　李錦垣　姜復興　忻信來　趙玉海　邱德明　徐義杰　林瑛澄　趙瑛　歐陽沖　關勛浦　蔡繼標　游學文　吳彼得　張宋平　陳淑菁　邱陶鴻　陳振睦　梁華勝　劉建中　劉炳　梁森　劉東　梁康　李石部　吳希光　趙廣海　盧富　唐賢蕃　李韓　鄭承業　謝伯唐

敬賀

十萬北韓軍集結在休戰線



汶山以北休戰線南部六英里 美軍與北韓軍昨又發生衝突

北韓共軍被擊斃六人美軍及南韓警察各死一人

【馬尼剌三十日美聯社電】英文「菲律賓前鋒報」獲得「紐約時報」之特准，刊載後者駐漢城派出之報導稱：北韓在本月內突然在休戰線集結大軍十二個師與一個戰鬥旅，兵力達十萬一千人（北韓總兵力約卅四萬人）。可堪注意者，即北韓一直拒絕之停戰協定之新年共存政策，而贊同中共之好戰路線。韓共最近所發佈之文件，已不再提出和談統一全國之論調。

【東京三十日美聯社電】漢城電台廣播謂，美軍巡邏隊今日在休戰線以南六英里之汶山以北地方，與小隊北韓共軍發生槍戰，結果北韓共軍死兩人傷一人，美軍亦死傷各一名，韓國警察一名亦遭共軍擊斃。聯合國軍發言人謂該股共軍，可能即為昨日在中陽洞狙擊美軍者。聯合國軍當局已通知北韓下月一日在板門店開會。此間人士認為北韓共軍此次突然在沉寂十年之韓國戰場上製造事件，實非吉兆，令人不能不懷疑係有中共在幕後策動。當美英蘇簽署部份禁止核試協定，中共在無懈之餘，可能放出一把野火之手段以洩恨。據美軍當局所得情報，北韓共軍有卅萬至四十萬人，空軍則有作戰飛機六百架以上。北韓高級軍事首腦上週日曾揚言北韓共軍經過現代化後，實力大增，足以粉碎任何侵略，此暗示北韓共軍有發動之可能。

【漢城三十日美聯社電】美軍巡邏隊及南韓國家警察，本日在非軍事地帶以南，發現並擊斃四名北韓共軍。聯合國軍司令部發言人克里爾上校證實該四名共軍已被擊斃，一名美軍及一名南韓國家警察，亦於戰鬥中死亡。該四名共軍被認為係負有特殊任務之人員，因彼等攜帶有自動武器及手榴彈。克氏謂該等共軍即為於昨日以機槍掃射美軍第一騎兵師之吉普車，而造成美軍兩死一傷之共黨狙擊隊，或為該狙擊隊之一部份。有兩名共軍在上午先被擊斃，在此次戰鬥中，一名美軍及一名南韓警察亦告陣亡。至下午四時，另兩名共軍在通往板門店公路西面，距自由橋約一哩處之溝渠中被包圍。約有五十名南韓警察及六名美軍將該地區包圍。未幾即聞有兩枚手榴彈爆炸，此為該兩名共軍進行自殺。所有被擊斃之共軍，均穿綠色軍服，並戴北韓共軍之尖頂軍帽。

【漢城三十日合衆國際社電】駐南韓美軍經昨日三名美軍在非軍事地帶附近被北韓共黨襲擊後，已進入自去年秋間古巴危機以來之第一次全面作戰警戒。此間一位美軍及聯合國軍發言人本日稱：「加強警戒」祇保持一個短時間」。昨日有兩名美軍被殺，另一名為輕機槍子彈射傷胸部、手臂及大腿。當聯合國軍及美國第八軍當局獲悉該意外事件後，即下令「加強警戒」。此舉表示所有軍隊均須留在營地，武器經過檢查，並所有沿停戰線之軍隊進入高度備戰狀態。該發言人謂：「彼等已進入戰鬥」。渠又稱：此舉係自去年美、蘇兩國因古巴問題而瀕於戰爭邊緣以來之第一次，雖然該「加強警戒」之命令，已於短時間後解除，但仍保持高度戒備，美軍正密切注視局勢之發展。

【板門店三十日美聯社電】聯合國軍司令部已要求於星期四，與北韓共黨舉行會議，辯論係抗議兩名美軍於星期日被北韓共軍狙擊一事。聯合國軍司令部發言人稱：北韓共黨有權提議另一日期，通常係定於聯合國軍所提議之日期後一天或兩天。

阿聯機殘骸沉海底 昨再發現三具屍體

【孟買三十日美聯社電】印度海軍發言人稱：已發現昨日墮入阿剌伯海，使六十三人喪生之阿聯航空公司巨型客機之機身，沉在海中。大部份殘骸已沉入在孟買西面之海底，可能於本週稍後進行打撈。同時，本日再在海中發現三具屍體，使已發現之屍體共達八具。仍有四艘船隻集中在孟買機場以西約九里處海面，繼續其搜尋工作。

羅斯克週末赴莫斯科 與英蘇簽署禁試協定

將携甘迺迪私函送交老克 傳羅氏在蘇將會繼續進行試探性會談

【華盛頓三十日美聯社電】美國官員於星期二日對國務卿羅斯克未來之莫斯科會談，將成為高峯會議前奏之說，深表懷疑。

【華盛頓三十日美聯社電】除非若干議員要求國務卿羅斯克對核子禁試條約提供更多之資料，否則，羅氏將於星期六日啓程前往莫斯科，以簽署局部之核子禁試協定。報導此項消息之權威人士表明，羅氏之行程完全視乎該等議員而定，彼等稱：羅氏將可於該等議員需要之一日，繼續留於國內，而隨從彼行。消息靈通人士稱：草簽此項協定之哈里曼，可能不隨羅氏赴蘇，留在國內於此間，處理其身爲政治事務副國務卿之公務。羅斯克將攜帶甘迺迪總統之私人函件一封，以便遞交蘇總理克魯雪夫。據悉：此一函件，將備極讚克氏經由哈里曼致送甘氏之信件。據高級人士稱：克氏之信件，曾表示蘇聯對締約後進一步之緩和，甚感興趣，亦包括對建議互不侵犯條約，以及突襲，並表示願意一步之協議。「出之建議，關於進行哈里曼之「探討性會談」，惟羅氏對於獲得盟國之委託，以進行談判。羅氏預料將在莫斯科逗留三日。

【華盛頓廿九日法新社電】美國國務卿羅斯克今日稱：倘中共於今後十二個月內舉行第一次原子爆炸試驗，將不能使選擇與其他國家分享核子武器。羅斯克於美國國會之委員會討論美英蘇三國禁止核試條約之會議作證後告記者稱，此協議乃美國外交政策中之主要成份。國會各委員會討論該條約總結之後，則將直接對美國參議院報告，而該院將在該協議之核准上投票取決。

莫斯科與華府間 直接通訊線路協議 正式在聯合國註册

【聯合國廿九日路透社電】莫斯科與華盛頓間之直接通訊線路協議，今日在聯合國註册。官方之一項公報稱：美國與蘇聯雙方之政府，已各將彼兩國上月在日內瓦達成設置此通訊線路協議之備忘錄一份，致送秘書長宇丹。

【聯合國卅日電】莫斯科與華府間直接通訊線路，期前往莫斯科簽署此協定，英、美、蘇三國之外長將前往莫斯科參加簽約儀式，並討論各項問題。

配合北韓共軍突襲陰謀 中共大事叫囂 美軍退出南韓

【東京三十日美聯社電】據中共本日宣稱：「美帝」刻正派遣中華民國破壞分子潛入中國西南部，俾担任暗殺與間諜之任務，及阻止韓國重新獲得統一。據對該項問題所提出之數項指控之一宣稱：「美帝必須撤出南韓」。該項突然提出之指摘，係與南韓所發生兩宗射擊事件之消息互相吻合。

社論

毛澤東末日快到了！

——論俄、毛共敵對矛盾的發展

俄、毛鬥爭，在俄共於七月十四日所發表致各級組織和黨員的「公開信」中，已充分揭露了這一鬥爭的內容，是政治的而非理論的，也說明了這一鬥爭的發展，已由一般性的矛盾走到對立性的矛盾階段。

「公開信」所用以加諸毛共的一連串詞句，諸如：破裂、墮落、頑固、粗暴、荒謬、托洛斯基派、反馬克斯·列寧主義思想，這些，在共黨詞典中，每一個都是不可恕的罪名，都有被清算驅逐的資格。由這，可見俄共今日心目中的毛共是甚麼。

更為俄共所不能有絲毫容忍的，如「公開信」中指出：「中共領導策劃和支持美國、巴西、意大利（義大利）、比利時、澳大利亞、印度等國共黨黨內的各種變節者的反黨集團去進行反黨活動」，它列舉了毛共在各國共黨間所作反蘇的事實，並且指出他們「特別努力地在亞洲、非洲和拉丁美洲的共黨和工人黨中進行顛覆活動」，而又在「錫蘭同坎·巴西、拉科迪集團保持著密切的接觸，這個集團是托洛斯基（托洛斯基）主義的『第四國際』的工具」。毛共這些作法，是要打破共產主義的「大家庭」，瓦解「莫斯科領導中心」，是俄共所最痛恨的。

其次，毛共的攻擊俄共經濟建設綱領和對史達林個人迷信歸誤，皆在挑撥起蘇俄人民的反感，和鼓勵親史派的反克，這對於克魯雪夫作了直接的損害，甚至表示要俄共「變更領導人」，當更為克魯雪夫所不能容忍。

因此，這一鬥爭在政治利害上擴大而為對立矛盾，是已經確定了的，老克之必須打垮毛澤東，作為這一鬥爭的結局，又是必然的。

老克如何對付毛澤東？以一九六零年四月毛共發表「列寧主義萬歲」，公然與俄共為敵後俄共對毛共的措施爲例，——是年七月，俄共就撤走了在大陸所有專家，撕毀了幾百個協定和合同，停止了供應許多重要設備和物資，可以推想的，他將利用東歐「經濟互助委員會」來實行對毛共經濟全面制裁。毛共對外貿易，俄共集團佔了百分之六十以上，其中輸入部份，以石油為最重要，假如連石油也斷絕供應，則毛共的軍事動力、工業動力，就要瀕於窒息，這是老克的一個制毛共死命的武器。

且看目前俄共的不斷加強對印度援助作法，其作用同不想落在英美援印政策之後，而共有意製造中印邊境緊張局勢，使毛共在長期受威脅之中，可能也是老克對付毛共的策略之一。

老克還有一個對付毛澤東的最後武器，亦即決定性的武器，那是「中蘇友好同盟互助條約」。十多年來，毛共就利用這個條約來向西方嚇詐，使西方投鼠忌器。美國之始終不敢對毛共採取強硬政策，始終限制中華民國反攻大陸行動，也就是對於這個條約的顧忌。如果俄共一旦宣布廢棄這個條約，毛共的國際地位和其所予西方政治家的觀念，就要馬上改變。俄共既可以一紙撕毀了幾百個協定和合同，當然也可以撕毀這個條約。依我們看，這個條約是與毛澤東的命運相連結的。在鬥爭的最後一着，就是「有條約，無毛澤東；有毛澤東，無條約」。這一着，可能會被迫出來的。

據俄共「公開信」末段說的：「蘇共堅決並過去和現在一直主張同中國共黨保持親密的友誼，我們同中共領導人有嚴重的分歧」。這就是說，「中共」仍然是俄共的「兄弟黨」，而毛澤東一黨的「毛共」，則為他們的「敵人」。對「兄弟黨」應該繼續保持親密的友誼，對「敵人」就非徹底消滅不可。更清楚地說：毛澤東及其一黨，非滾蛋不可。

廿六日合北美聯社訊：合北人士認為，由準備接受克魯雪夫領導指揮……之間，可以言歸於好。這看法是……存在一天，則俄、毛鬥爭，將仍……還有多久，其主動權操在老克手……同時，我們還得看毛共內部，從……無可掙扎時，才會考慮到毛澤東……如合北人士推測，他們可能會出……，在孤立感之中，毛共越走冒險……定的。

最後，我們的結論是：這一矛盾的性質，是已經決定了無可轉變的，即其對立矛盾不可能轉化為協和。照唯物辯證論，這發展的最後階段，必然是「一個消滅一個」。誰消滅誰？誰被消滅？其結論也早經肯定了的。

由這看來，我們對於俄、毛鬥爭的發展，到今天明顯化了，一切之後，應該斷定為：

一、是政治利害之爭，而非所謂理論思想政策之爭。

二、毛澤東必然為克魯雪夫所鬥倒。

印馬菲三國高峯會議 昨在馬尼剌揭幕

麥卡柏高刻正設法調解印尼馬來爭執

【馬尼剌卅日合衆國際社電】印尼與菲律賓總統於本日下午四時十分在馬拉干南宮與馬來亞總理拉曼，舉行三國高峯會議。菲律賓總統麥卡柏高於歡迎三國領袖時演說，呼籲印馬菲三國共謀亞洲之和平與安定。

【馬尼剌三十日路透社電】印尼總統蘇卡諾及馬來亞總理拉曼，於本日抵達馬尼剌，與菲總統麥卡柏高舉行三國高峯會議。蘇卡諾總統與拉曼總理一起出現第一次會面，係在麥卡柏高總統之陪同下，蘇卡諾總統身穿一套淺灰色軍服，立於麥卡柏高之左側。

【馬尼剌三十日美聯社電】美國駐印尼大使鍾斯，本日抵達此間，俾觀察在馬尼剌舉行之三國高峯會議。美國大使館發言人稱：鍾斯大使自雅加達抵此，乃係應邀參加有關方面之會議。

西貢佛教徒五千 昨舉行和平示威

【順化三十日美聯社電】佛教徒五千餘人，本日聚集於西貢一佛寺周圍之街道，抗議政府之迫害佛教徒。佛教徒領袖對群衆演說，要求政府履行其與佛教徒所簽訂之協定。

哥頓上訴得直獲釋放

翻案新證有一捲長錄音帶

姬娜「情夫」黑人爵士樂手

【倫敦卅日美聯社電】英國刑事上訴庭，於本日星期二推翻對姬娜情夫，黑人爵士樂手哥頓之判決。哥頓原被控毆打姬娜，被判入獄三年，今上訴得直，而獲釋放。英國刑事上訴庭主審法官巴克並非……此案新證據係一捲長錄音帶。

如古羅馬放棄廢墟

將另建一座新城

斯科普里城

【斯科普里三十日美聯社電】星期二日，斯科普里之命運，將決定於此城之上。爆炸幾已將此城之房屋摧毀，全城二十七萬居民之中，有一千餘人死亡，另有數千人受傷。南斯拉夫政府當局考慮另建一個新的城市，以取代此被地震毀壞之城市。……

哈·里·曼·揭·破·中·俄·間·秘·密

歧見雖加深 尚未決裂

老克謂中共缺乏資源 短期內難擁有核子彈

【華盛頓廿九日美聯社電】美副國務卿哈里曼於星期一晚稱：蘇聯與中共之間，存有深重之歧見，惟該兩國並未到達決裂之境地，渠在伊朗之訪問中稱：「該兩國知道，雙方之破裂，對共黨主義運動將爲一種無可補償之損害。」哈氏對渠與蘇總理克魯雪夫之莫斯科會談提出報告稱：「克氏顯然不願發生原子戰爭，而在此一方面，吾人之旨趣恰屬相同。」

美國雖有理由不信任蘇聯之諾言，惟哈氏指出：蘇聯曾遵守若干條約，渠引述一九五五年簽訂之奧地利和約爲例證。哈氏追述稱：渠曾於一九四五年聲言，美蘇兩國之目標係根本不相容者，「余今天重申此說」。渠稱：假定世界之情勢不變，渠認為蘇聯將遵守此項有限度之禁試協定。哈氏揭及此項草簽條約之九十天退出條款稱：倘蘇、美兩國可以隨意退出，則美、英兩國破壞此項條約之條款，則爲一個設在其他情事，如中共爆炸一個核子裝置，則吾人將加以考慮，此九十天可以提一個冷却時期，亦即商討任何問題之機會。

華盛頓廿九日美聯社電：美副國務卿哈里曼今日稱：克魯雪夫曾……

蘇罵中共是犯冒險家

【倫敦三十日美聯社電】蘇聯共黨機關報「真理報」……

華德案審訊終結

檢察官指斥華德撒謊 要求判五項罪名

法官總結措詞極爲公正審慎

【倫敦卅日美聯社電】華德案主審法官馬紹爾今日總結案情，檢察官鍾斯在法庭向陪審團指出，華德爲撒謊之徒，要求判定其五項罪名。

華德供詞証實 姬娜與戴維絲 俱係神女之流

法官指出華德並未提出証人

法官詳釋何者爲精娼收入維生

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱號碼（4980）號鑰匙乙條，特此聲明，所失之匙作廢。

一九六三年七月卅一日

退受股份聲明

啓者：茲有座落九龍旺角道門牌××號地下之香港……李樂權、李樂英、朱月英同意將……自一九六三年七月一日起李樂權……退股，此後該號一切債務……與李樂權無涉，特此聲明。

李樂權　李樂英　朱月英　同啓

一九六三年七月卅一日

徵聘註册男女內外科醫生

某大醫院聘請本港註册內外科醫生多名，月薪由一千五百元起至二千七百三十五元正，申請書請附詳歷逕寄本報二一八號信箱，台即函復面晤。

警務處佈告

一九六三年七月廿七日星期六下午四時，在……街與……道交界處有一……男子……被一車……如有任何人士目擊該宗交通意外，或能提供有關消息者，請與香港……電話三四二三二八一三……聯絡。

警務處長伊輪

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱號碼（163）號鑰匙一條，特此聲明，所失之匙作廢。

一九六三年七月卅日　鍾灼榮啓

拍賣雜貨充公貨及無人認領之貨物廣告

茲奉政府物料管理處之命，定於一九六三年八月一日星期四上午十時三十分假本行拍賣什貨及……：電器、水喉用具、工具、汽車零件、外衣、內衣、布、衣服、印刷品、寫字樓傢俬、手袋、牙科用具、古董、鞋、帆布袋、木箱、五金、電線、木、手錶、首飾、藥材、衣料、伙食、單車及電單車等等（本行備有貨品目錄表）投得者於下午三時須即照投價繳交現銀，按金不成……收據……

香港……打令士文……

攤勿拍賣行啓

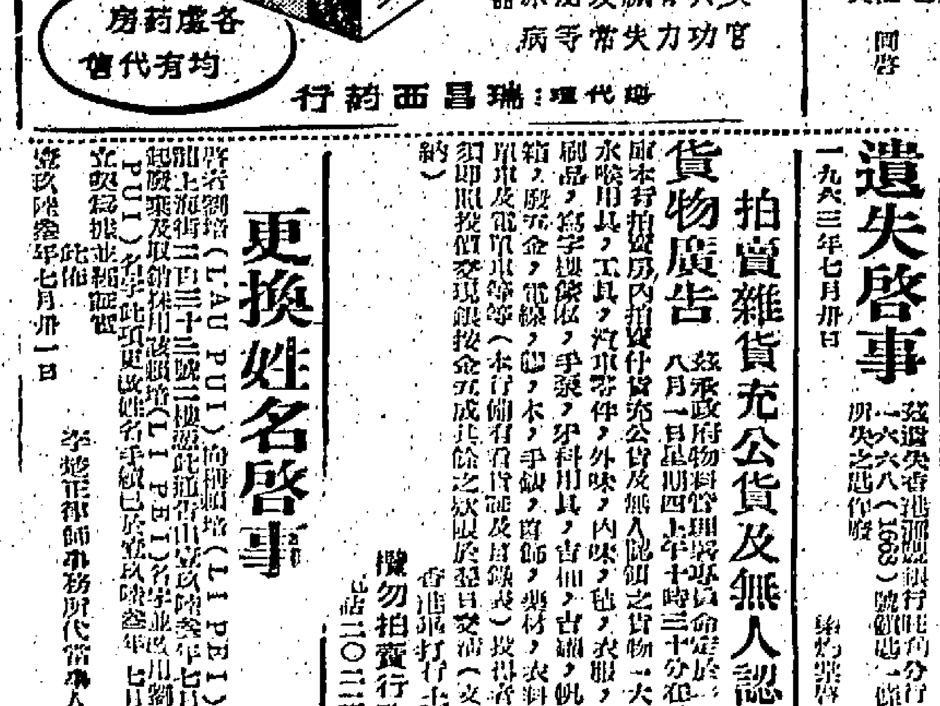
電話二〇二二四

更換姓名啓事

啓者：劉培（LAU PUI）向稱劉培（LI PEI）住本港……現決定更改姓名為劉培（LAU PUI）……特此聲明。

一九六三年七月卅一日

李炳霖律師事務所代當事人劉培啓



印度以邊境緊急中共增兵情形
促美英蘇三國注意
尼赫魯並訪晤鮑爾斯密談
傳中共飛機集中印邊基地達千架

・尼赫魯・

【新德里三十日法新社電】印外交部發言人說：印藏邊界之局勢，前昨兩日「無變化」，中共軍隊繼續有調動，印方所受之威脅依然存在，另一權威方面「證實」巴基斯坦部隊在東巴邊界正挖戰壕。昨日終日，此間政府高層人士何以為緊張。尼赫魯總理，在文國防部長，與陸軍參謀長杜里中將、但在此舉行國防會議，在文與杜里係前晚趕到者，尼赫魯則係昨晨返抵新德里者，會談之結論不悉，據此間有資格之人士稱：目前邊界仍為雨季，行軍極感不便，倘若印方所稱中共大軍調入非武裝區之消息屬實，則實不明中共何以選擇雨季作調兵之行動。

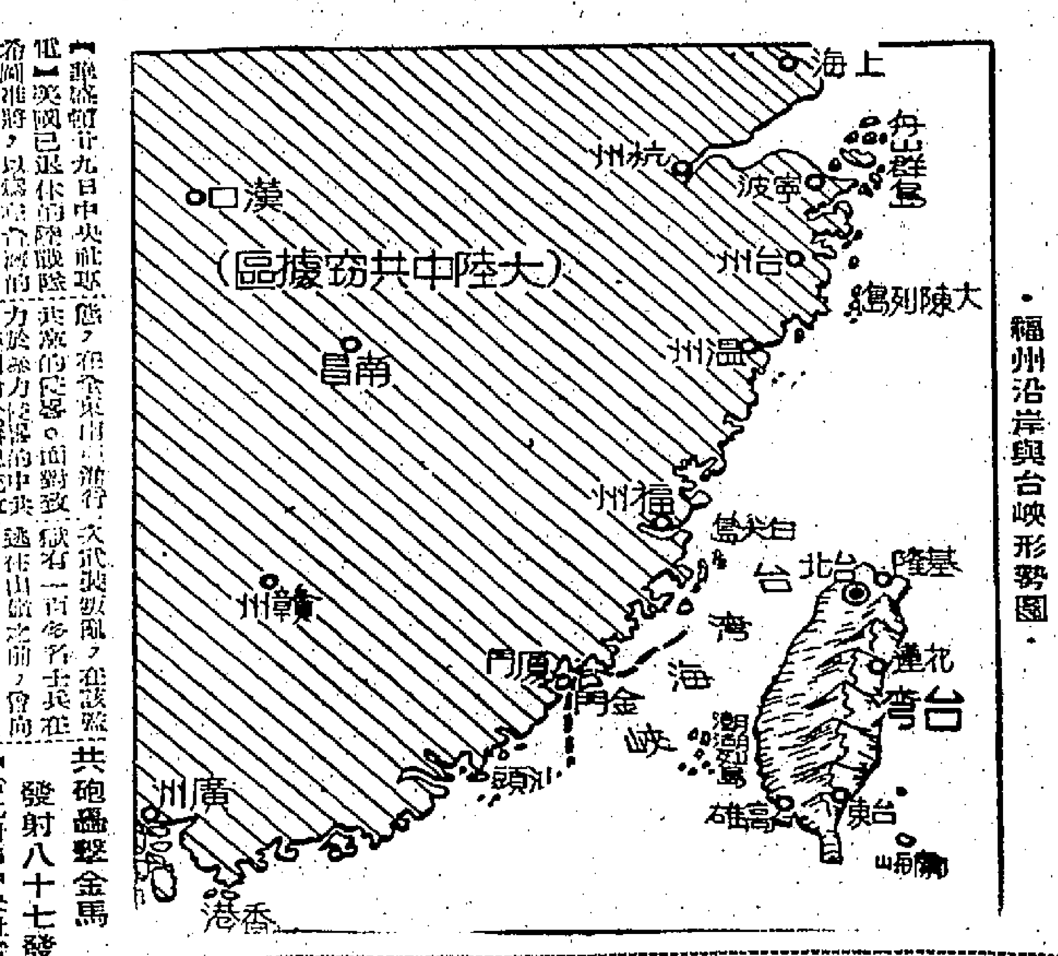
【新德里三十日法新社電】權威方面透露：印度政府曾於上週以「中共在邊界集結大軍」之情事，分別正式通知美、英、蘇三國政府，促請注意。印總理尼赫魯昨日上午曾親訪美大使鮑爾斯、會商與邊界問題有關。

【新德里廿九日路透社電】印度國防部長在文今日與尼赫魯及三軍首長，討論中共沿印度北部邊界增加軍隊與物資之消息。在文於尼赫魯飛返新德里之二十四小時後，隨即由印度南部趕返此間。印度晚報今日之阿薩密省會明市消息稱：中共飛機約一千架，集中於距印度東北邊界不遠之各基地，而且另有一千架飛機駐於後方。該消息稱：中共軍集結於所有通達印度東北邊區之路村、縣府與蘇班西利各縣之區口。

【華盛頓廿九日路透社電】據美國國務院發言人菲立普斯今日宣稱：美國新已接獲關於中共印度邊境附近增加活動之報告。渠並謂：美國刻正審慎研究該項局勢。該發言人曾在記者招待會被詢及印度政府曾否轉知該項情形。渠謂：美國係由印度政府接獲各項消息，但美國之情報，「一部份」係不受來自新德里之官方報告所控制者。

【新德里三十日法新社電】四度延期之中共第三艘接僑輪「光華」號，今於昨日駛抵馬德拉斯港，被印度扣留於集中營之華僑二百人及未遭扣留而自願離印之華僑等約五百人，均定今日登輪駛返中國大陸，印度外交與警方人員，及中共駐印大使館人員，均赴該港碼頭協助一切。

美陸戰隊名將希圖將軍特別指出
中共在福州地區駐軍卅萬
刻正被國軍牽制無法調動
否則毛澤東將進兵東南亞



・福州沿岸與台峽形勢圖・

【華盛頓廿九日中央社電】美國已退休的陸戰隊名將希圖將軍，以為在台灣的自由中國軍力，對中共在亞洲新的侵略計劃中行動的自由，是最嚴重的牽制之一。在一篇刊於「華盛頓明星報」的專文中，希圖將軍說：中共由於最近與蘇俄思想論戰的一無成就，在憤怒和失敗之下，北平在亞洲恢復侵略之可能性，一直是西方份子推測的題目。[illegible]

國軍突擊隊
紛紛入大陸
中共慌失失
北平亂叫說是美國訓練的

【巴黎廿九日法新社電】新華社消息：中共本日指摘美國曾協助中華民國蔣總統所屬部隊，曾在閩粵沿海空降或登陸，[illegible]

在七月廿九日中午於金門，美軍援顧問團團長兼駐台美軍協防司令部司令劉安祺上將代表國防部長俞大維將軍，將我國自行裝配之「M—四一—A—一」式新戰車移交陸軍使用（中）為劉安祺上將，（右）為陸軍總司令劉安祺…（中央社）

共砲轟擊金馬
發射八十七發

【台北卅日中央社電】福建沿岸的匪砲，昨天晚間向金門和馬祖射擊了八十七發。國防部新聞局說：廿九日晚間七時四十分向金門島射擊七十六發，同日下午六時二十分到六時五十分，匪砲向馬祖射擊十一發。

美駐檳城領事館
明日起宣佈結束
美駐外領館有十三處關閉

【吉隆坡三十日法新社電】已有四十二年歷史之美國駐檳城領事館，已定九月一日結束，美駐馬來大使館聲明並稱此事，時，強調此非美國今後不再重視檳城之意。另包括縮減及其他方面之原因。美駐外領館，今年內將有十三處不在非洲。

巴基斯坦計劃開闢
喀刺蚩至東京航綫
中共同意經廣州上海

【東京三十日時事社電】全日本空運公司董事長岡崎嘉平太稱：巴基斯坦航空公司計劃開闢喀刺蚩—廣州—上海—東京航線，並已獲得中共同意，岡崎又說：巴基斯坦與中共政府商談內容如何不得而知，巴基斯坦政府尚未向日本政府正式提出，目下尚在談論的階段。他說：東京至喀刺蚩的航線開闢後，東京喀刺蚩的航程可以縮短一小時至三小時。至於日本航空公司因此而開闢的東京喀刺蚩航線，如因公司的經營上不便，全日本航空公司可以代替負責此項業務。

麥美倫召開內閣會議
商與蘇會議下一步驟

【倫敦卅日路透社電】法國總統戴高樂於昨日接見記者，就英美蘇商定之核子禁試協定，表示法國將成問題。麥美倫與其閣員今日舉行會議，商討與蘇俄談判核子武器局部禁試協定之下一步驟。[illegible]

克魯契夫諸般作態
與美農業部長
吸「和平烟斗」

【莫斯科三十日路透社電】本日克魯契夫與美國農業部長傅里曼，在克姆林宮以一個印第安人「和平烟斗」，作「象徵式之吸煙」。該一蘇美友好之動作，發生於傅里曼以一個酋長之印第安人烟斗，送予克魯契夫時，克氏稱：「余不會吸烟，但余可象徵式接受此烟斗」。傅氏稱：「如此吾人今日可以祇作象徵式之吸烟」。傅氏訪問蘇聯為期三週後，與克魯契夫作此會晤，傅氏告知克魯契夫，謂：該印第安人烟斗，乃於明尼蘇達州一個石礦中刻成者，該地之印第安族戰士，時常以吸和平烟斗而解決糾紛。當傅氏吸一口烟後，克魯契夫作出一個快而假之吸烟動作。

美駐泰大使
楊格辭職
馬丁繼任

【華盛頓二十九日路透社電】白宮今日宣佈，美駐泰國大使楊格，因健康欠佳，業已辭職，甘迺迪總統已委派職業外交家馬丁繼任。

英權威雜誌預料
一九六五年以後
黃金價將有變動
自由世界仍感缺乏流動資金

【倫敦廿日合眾國際社電】英國權威雜誌「經濟學人」八月號，[illegible]

好細接二連三的暴露後
英保密鐵壁已被戳穿？
星期電訊報研究結果，認為英國的保密工作，並不比美、蘇差，背叛的人也遠比共黨國家為少。

過去幾週內，人們在談論着英國人不能夠保守秘密；英國的情報人員多數是墮落或懶散的；那些負責保密的人員是盲目的和愚蠢的。[illegible]

那不勒斯灣內小島
年青男子以討好女遊客為生

・英榮・

這兩個「吃軟飯」的男子過着舒適的生活

她們在白熱之下，在那個島上靠……她們都是很美和有錢的歐洲女人。她們沿着那個碼頭慢慢的行下來。她們的眼睛，留意着那些男子和她們可找到的愛情。[illegible]

國際剪影

不銹鋼承軸球
裝入脊柱當軟骨

工業所用大量生產的不銹鋼承軸球，簡單的代替品。[illegible]

世界汽車產量
去年各國生產客車貨車一千七百萬輛，其中共產國家祇佔一百萬輛。

去年全世界汽車工業生產客車及貨車約一千七百萬輛，共產國家僅生產一百萬輛，其中自由世界生產的佔一千六百萬輛。一九六一年，各大汽車公司生產之總計，約為一千四百萬輛，其字數比較如下：

公司名稱	一九六二年	一九六一年
通用汽車公司	四、二二八、一六四	三、一四一、三〇五
福特（美）	二、三一〇、六一二	二、〇二八、九八八
福斯（德）	一、一八四、七九五	一、〇〇七、一一三
佳士拿（美）	八一二、九一一	七一三、五五七
快意（意）	七九〇、〇〇〇	六三一、九九二
英國汽車公司	六四五、五〇〇	五七〇、〇〇〇
雷諾（法）	五六六、〇〇〇	三九三、二七一
福特（英）	四五八、〇〇〇	四三〇、〇〇〇
美國汽車公司	四五四、七八四	三七二、四八五
標緻（法）	三九二、〇〇〇	三三七、二一四
奧普（德）	三七九、三一一	三八二、七三八

過去兩年，汽車生產狀況大體上保持原有態勢，美國仍領先，依次為英國、法國、日本及義大利。

掃除海裡水雷
英國有新技術

英國海軍現發現了一種嶄入的新技術，即將用以對付水雷。[illegible]

圖為假設的波克斯光圖影

波士頓殺人魔仍為患
在警探四出追拿下
在過去一年間，先後曾經勒死九個女人的兇手，專家最近推測，有可能係女人。

文化氣息極濃厚的波士頓，在過去一年間卻被恐怖心理威脅着。[illegible]

霍亂接觸檢疫顛倒措施事件 本報提出五項問題 要求醫務當局解釋

紙盒廠經理接見記者，未有解釋同廠工人何以可免送入隔離營，祇說：「事情唔係咁簡單嘅！」

【本報特稿】有人患了霍亂病，什麼人才是接觸者？那些人應該被送入隔離營？那些住宅應該被封鎖？這三項與本港居民有切身關係的問題已成了大家迫切需要明瞭的。可是，到昨天為止，——本報揭發應進隔離營而未進，不應進者被迫進營後的四十八小時，我們還無法從醫務當局獲得答案，因此，本報昨再以書面開列五項問題，通過政府新聞處，要求醫務當局詳細解釋，本報所提出的問題如下：

（一）霍亂接觸者入隔離營的步驟？

（二）黃四是土瓜灣道八十八號十一樓後座江蘇紙盒廠工人，在該廠搭食搭住，於七月十八日被證實患霍亂，同廠工人為什麼未被送入隔離營？

（三）根據什麼理由，因黃四患霍亂而要將西洋菜街二式二、二式四號三樓及西貢街一號地下的住客送入隔離營？

（四）為什麼江蘇紙盒廠未加封鎖，而西洋菜街二式二、二式四號三樓及西貢街一號地下卻因黃四患霍亂而被封鎖一星期。

（五）醫務處於接獲黃四的報告後，採取什麼調查行動？

上述五項問題，是因為本報前昨兩天報導有關土瓜灣道八十八號十一樓後座江蘇紙盒廠工人黃四於本月十八日被證實患霍亂後，醫務人員的處理方法反常而提出的，黃四患了霍亂病，但醫務人員竟命令送入隔離營的隔離者，並不是與黃四同在江蘇紙盒廠食宿與共的人，而是遠在西洋菜街二式二號三樓病者家人和同居住客，被封鎖的不是江蘇紙盒廠，而是西洋菜街二式二號、二式四號三樓，和二式二號三樓住客黃某在西洋菜街一號地下開設的洋服店。

本報記者昨天曾到江蘇紙盒廠訪問該廠經理周森，他對廠中工人黃四患染霍亂後，廠內工友無須隔離而要把黃四家人及同居者送進隔離營的事件所說的第一句話是：「事情唔係咁簡單嘅！」

周經理說：「醫務衛生人員當然有他的權力，要送那些人到隔離營。」

他承認黃四是他廠內的貼紙盒工人，晚上在落山道一號三樓舊廠睡宿，白天在土瓜灣道八十八號十一樓後座新廠工作。黃四患霍亂後，新舊兩廠房並未受封閉，照常開工，亦無廠中工人被送入隔離營，至於衛生幫辦把西洋菜街二式二號黃四妻子住所及二二四號三樓兩住戶人家送到隔離營去一事，他不願評論有關人員所採取行動是否合理？他又說：關於這件事最好不再提及，因為已事過情遷。

據他說：在黃四被送入醫院後，曾有醫官及衛生幫辦到工廠查詢，並著工友服藥，但沒有把廠內工友送往隔離營去，他認為衛生人員自有主張。並強調說：「衛生人員絕不會貿然採取任何行動的」。

當記者請他評論本報所報導衛生人員處理檢疫反常步驟的新聞時，他認為已列登的事情是單方面所講述的，若果友善的話，就不要把事情再報導下去，因為這是意外，任何人都不願意有所發生的。

立法局訂例管制診療所

申請登記必須符合所需條件

十九間慈善性醫院免受此項法例管制

【本報訊】一項規定嚴格的法例倘獲通過，本港絕大部份使用西法之醫療所，（或稱診療所）將受醫務當局管制。立法局今日例會，醫務衛生總監麥敬時將提出首讀「一九六三年診療所「條例」法案」，此法案之目的，是由醫務總監擔任「診療所登記官」，賦予權力完成一項登記制度，俾管制一切診療所。

法案內列明，僅有十九間龐大慈善性質醫院屬下之診所，免除該條例管制。

至於使用純粹中藥處方，及根據純粹中國方式治療之診所，不在受管制之列。

為執行該法例，凡申請登記為醫療所，應在向診療所登記官進行申請時，述明開設該所之目的。

診療所登記官倘認為申請人或受僱於該診所之任何人並非一個適當人選，無論因其年齡或其他理由不適宜受聘者，或因為該診所之位置，建築物，或設備不適合開診所，或該診所將不繼續由一位註冊醫生主理等，均得拒絕申請登記。

倘該診療所是由一間註冊之社團主辦，純粹屬會員及會員家屬診症，則診療所登記官祇能根據法案第五段第二項副則（D）段無營利性質之規定，而不加拒絕登記。

診療所的登記證書，應懸掛於該所當眼之地方。

法案第六段規定，登記證於年底到期時，倘欲下年繼續再登記，則應於十二月的第一星期，向診療所登記官申請。

每一個診療所登記人，應委出一名註冊醫生，負責該診所有關醫務管理工作。

診療所登記官，有權拒絕申請或取消任何登記，但他將以書面命令，寫明執行日期，郵寄通知申請人或登記人，但任何被拒絕或取消登記者，得於十四天內以請願方式上書港督會同行政局呼籲。

法案第十四項規定，除醫療所所址適宜，並須空氣流通，光線良好，有防火設備，儲藏危險品及毒物，廁所及其他衛生事宜，用水供應，消毒設備，所址的清潔，診療所僱用之職員衛生等，均須合乎規定。

倘違犯本例者，可能罰款一千元或監禁三個月。

不受管制之十九間醫院醫療所名單如下：

一、雅麗氏紀念及附屬各醫院（雅麗氏紀念醫院，那打素醫院，何妙齡醫院）。二、聖德勒撒醫院。三、香港防癆協會，律敦治療養院，四、葛量洪醫院，五、荔枝角醫院，六、港中分科醫院，六、浸信醫院，七、聖保祿醫院，八、山頂醫院，九、聖保祿醫院，十、寶血醫院，十一、東華醫院，十二、東華東院，十三、播道醫院，十四、靈實醫院，十五、嘉諾撒醫院，十六、嘉諾撒瑪利亞醫院，十七、寶靈醫院，十八、大口環兒童康復院，十九、明愛醫院。

拆船業呈復甦跡象 有卅三艘在拆卸中

【本報訊】本港拆船業，已停止拆船活動多日後，現有回復之徵，時之若干商號，現已已有明證，去月底在長沙灣、醉酒灣、吐露港、將軍澳、青衣島及牛頭角拆卸中之船隻計有三十三艘，共重二十四萬二千二百十二毛噸，比首季增加一萬六千三百五十五毛噸。

雖則船業之價格仍然穩定，海事處長雷烈稱：年度拆船數量……

滯留本港海域之船隻，其數目仍繼續減少。十一月底祇有十九艘，重四萬六千六百六十八噸，與三月底相較，減少百分之卅二。

在滯留之船隻中，屬於一萬噸之「野鷄」貨船祇有三艘，除一般聽候買家購買，以資拆卸外，其餘均為拖網漁船及行走沿海之小型船隻。

在那打素醫院服務卅七年 晏樹庭院長的偉績

悠長的歲月裡，他曾苦心策劃，使該院成為香港一間出色的婦產科醫院。中日戰爭時，他曾請纓赴中國內地救治軍民，有「中國之友」的美譽。

特寫

提起那打素醫院，很多人都有一種溫暖的感覺！它是本港一間很平民化的醫院，特別是婦產科很出色的醫院，不少香港居民，都在那裡呱呱墮地！

與那打素醫院今天的發展和成就不可分離的，毫無疑問地應該歸功於明日退休離港的院長晏樹庭醫生（DR. ASHTON）！

晏樹庭院長服務於那打素醫院幾卅七年，最近退休了！明天，他將與他的澳洲籍太太離開港，遠赴澳洲，開始平靜安詳的退休生活。

他的退休離港，不但使那打素醫院上上下下的人都感到「難捨難離」，而且凡是與那打素醫院有過接觸的人們，都有「何遽逝去」之感！

為了表示對這位對港人有過貢獻者的惜別，我們特地在晏樹庭醫生離港前夕，去訪問他一次，聊表去思！

記得那佛羅倫斯的晏樹庭醫生在他往日的辦公室裏，愉快而客氣地接受記者的訪問；從他親切感人的談吐笑貌中，我們知道了這位偉大的醫務工作者，並不是很單純之味的過了三十七年醫務生涯，而是有着很多動人的關係！

他說，他出身於一個醫學世家，他父與親都是很有聲望的醫務工作者，三十七年前他初來香港，即入那打素醫院服務，當一名醫生，九年後以優越的服務成績得升任了院長，一直至最近退休為止。

在他的任內，他曾經不謝心血去發展那打素醫院，在戰前，一九三八年，該院基礎的擴建，在戰後，一九五〇年該院宿舍新廈落成，一九五四年新的婦產科大樓的建好，都是他一手經營的，可算是他任內功績的榮華大端！

那打素醫院到今天的規模，特別是在婦產科方面的組織完成，都得歸功於這位勤奮克儉的院長！可是在當記者問他時，他就沒有得色，只有安慰、愉快和依依不捨的表示！

在他的回憶中，他特別沒有忘記他有過一段身動離開那打素醫院的時光！

這就是在一九三八年的三月，當時中日戰爭方殷，中國紅十字會方面感到醫生缺乏，曾經請求香港方面的英國紅十字會派遣醫生入內地服務，參加救死扶傷工作，結果這位那打素醫院院長晏樹庭醫生請纓，前往南昌市，參加當時第九戰區的一個由中國學校改建而成的軍醫院工作了半年之久，救過不少傷兵，被譽為「中國之友」。

他還娓娓談及在軍醫官的部隊生活，覺得很有意思！他說：當時他所服務的戰區司令官是鼎鼎大名的薛岳將軍，高級軍官也是他的「上司」，見了他們，必定要舉手行個軍禮！

他離開第九戰區軍醫院回到香港之後，仍回任那打素醫院的院長。到了一九四一年的十二月，他說，這是他一生中最難忘的一段日子！

當年的十二月十八日，日軍攻陷香港本島登陸，次天早上，他就和他現在的太太，在那打素醫院對過不遠的「合一堂」舉行婚禮。他說：當時呼嘯的砲彈在頭頂上飛，結婚的證婚……他表示：在砲火連天中的婚禮，他們永誌難忘。

婚後不幾天，日本軍隊佔領了他的醫院，並把他們送往赤柱集中營去。

經過了三年零八個月的難苦生活，到了一九四五年八月，日本投降，他才恢復自由！

當年八月三十日，英軍登陸香港，次日他就回到那打素醫院去。

在描述他重回那打素醫院的時候，他充滿着喜悅，他說：當他一踏入大門時，那位日本院長就對他作了幾下九十度的鞠躬，隨即雙手把醫院交還給他，並說：「我把這間醫院交還給你了！」他又說，當時他重回到他心愛的醫院，見到「別來無恙」的醫院，他已感到莫大欣慰！他忘記了對日本人的仇恨，他心目中只有一個念頭，就是如何重新整頓這間醫院！

結果，在他悉心策劃與慘淡經營之下，光復後十幾年，那打素醫院的確有了長足發展！今天該院的驕人成就，不是大家有目共睹的嗎？

三十七年可算是一段悠長的日子，晏樹庭醫生付出了這段人生中最可寶貴的日子，不但對那打素醫院有着不可磨滅的功績，對香港社會也可說有着極大的貢獻！

在此，我們謹祝這位偉大的老醫生晏樹庭院長及其夫人明日乘風破浪，旅途愉快！此去神馳遠，光輝長存！（本報記者陳大敦）

圖片說明：那打素醫院退休院長晏樹庭，神采飛揚，在追述他那段炮火中的婚禮。

五名霍亂患者 病況續有起色

【本報訊】醫務處發言人昨日稱：五名在醫院留醫的霍亂患者，病況有好轉。

截至昨日下午，並無霍亂新症或疑症發生，霍亂患者仍為十六名。

一名霍亂接觸者前日下午已離檢疫所，之接觸者尚有六十四名。目前有關霍亂症之情形如下：醫院內收容霍亂症五宗，已接受治療及離院之霍亂患者十名，曾患霍亂而死於其他病症者一名，經檢驗後證明並非霍亂之疑症一宗，在檢疫所內之帶菌者八名，已解除隔離之帶菌者六四名，已離所之接觸者三三三名，最近來港而被送往檢疫所之接觸者一名，被送往檢疫後離所者三名。

美商騙領來源証疑案 法官銷案放人後 被告再度被提控

獲准以四千元保釋護照由警方保管

【本報訊】美籍商人涉嫌以虛偽證供申領來源證六項罪名被控一案，昨急轉直下，齊頓法官以該案法庭並未收到有關之報告，及本案有關之案宗，認為法庭並無裁判權力作進一步之處置，乃下令將案撤銷，發還被告之保狀六千元與護照。控方於庭開釋被告後，當庭另以三項罪名提出控訴，被告否認控罪，法庭訂期下月二、六、八日、十二日及十五日五個下午進行審訊。被告獲准以四千元現款擔保外出，護照交由警方保管。

被告男子段瑪羅拔比士，卅七歲，美國護照D一八一四三四號之持有人，在美國之固定住址為[illegible]西州[illegible]利道三八三五號，在本港臨時住址為九龍[illegible]酒店。前被控罪名如下：㊀約於本年五月十一日，在本港於申領綜合來源證第〇四七七號時，在香港商會內作失實供詞，此乃關於一千二百頭綠玉，被告虛報價值港幣三千四百五十五元。㊁約於同日申領綜合來源證第〇四七六號時作上述虛報。㊂約於同日申領綜合來源證第〇四七四號時作上述虛報。㊃約於本年五月十三日在本港於申領出口數照第K四二四〇三號時，在香港商會內作情節失實供詞，而被告乃知悉或有理由相信屬失實者。㊄約於同日於申領出口數照第K四二四〇三六號時，作上述虛偽供詞。㊅約於同日於申領出口數照第K四二四〇三五號時作上述虛報。

另控之三項罪名如下：㊀約於本年五月十一日在本港當局簽發證明文件前，於申領綜合來源證第〇四七六號時，在香港商會內作失實供詞，此乃關於一千二百頭綠玉，被告虛報價值港幣三千四百五十五元。㊁約於同日申領綜合來源證第〇四七七號時，作上述虛報。㊂約於同日申領綜合來源證第〇四七四號時作上述虛報。

火水售價直綫下降 跌破成本 四加侖庄跌至二元八毫

【本報訊】本港火水售價日來直綫下降，月前售價之六元三毫的四加侖庄火水一罐，昨已跌至二元八毫，售價低過成本。

本港於本年三月增加一家商營火油公司，且在荃灣設煉油廠，引起劇烈競爭。此外，本港有三家火油公司供售火水，據細甫公司估計百分之四十二，德士古公司估計百分之卅八，美孚公司估計百分之二十。

據一九六二年統計，全港共銷火水三千二百二十三萬六千加侖，總值為二千二百四十萬零九千四百六十一元。

本港火水來源，分為馬來亞、伊朗、波斯灣、沙地阿拉伯及印度尼西亞等地區。

四加侖庄一罐之火水售價，在本年七月上旬經已由六元三毫之原價跌至四元，直至上週前，再跌至每罐三元五毫，及至昨日起，直綫跌至每罐二元八毫。這四加侖出一罐的火水，成本為三元四毫，現已跌破成本。又本港銷火水，用作煮食之用者，約佔百分之六十至七十。

天文台昨一日內錄得兩次地震

一次為劇烈地震，震源在本港六千哩外。

【本報訊】本港天文台之地震記錄儀，於昨晨六時卅七分錄得一次劇烈地震。一波後，繼續錄得超過兩小時之地震。震源中心在香港東南約六千哩，即在東加島區內。

天文台於昨下午二時五十八分，又錄得一次較弱之地震。震源約距本港六千哩，港台對於震源較正確之位置，須俟接獲進一步之消息後，始能判斷。

鐘聲游泳場側 嬉水小童遭溺斃 深水灣四名少女被溺獲救

【本報訊】鐘聲游泳場側面，昨天一名十歲小童，嬉水中被溺斃。小童遇事處是泳場右側新填地。據泳場的人說：該處去年已發生過兩宗不幸事件，泳場曾經呼籲過政府在那裡築障礙物，或者阻止閒人混進，或在填海處築堤壩，以免無知小童嬉水，踏着浮泥，在那裡出事，但政府當局未予理會。

溺斃小童據悉居住在西環，三時十分，泳場救生員接報告，由於該處海水混濁，出動四名救生員配備潛水鏡下海拯救，但救援過後，已經發現死者四肢僵硬，據推測死去已逾半小時。死者無上衣，穿破爛短褲。

又訊：在深水灣游泳的四個少女，昨險遭溺斃，幸在危急中被救生員救回。事件發生於下午四時左右，四名遇溺少女須送院醫治。她們是：㊀黃芝蘭，十六歲，住香港仔再發大廈八號八樓；㊁杜惠光，十五歲，住漁光村七十三號；㊂郭靜雯，十五歲，住漁光村七十三號；㊃陳趣風，十四歲，住[illegible]二十一號。

鐘聲泳場側遇溺小童之出事地點

元朗理民官鍾逸傑指出 嘉道理私人發救濟品 與請求救濟旱災無關

請各鄉會轉知鄉民免徒勞往返

【本報訊】元朗理民官鍾逸傑昨指出：自嘉道理氏於上週起，以一批救濟物資分贈前，分發的救濟物品，乃嘉道理氏救濟貧苦農婦的私人慈善工作，與請求旱災救濟無關，各鄉居民無須徒勞往返。

新界元朗區之貧苦鄉民，由上週開始，每天都有數以百計的男女，湧赴元朗理民府請求登記救濟，並有些農婦攜着竹籮，以備領物，致使元朗理民府的人員忙於應付。據說，做成這一大烏龍的原因，是嘉道理氏以一批救濟物資分贈寡婦，他們領得那些救濟品後，返鄉給一些因風災、旱災受損之農民發現，以為理民府發救濟品，於是一傳十，十傳百，大家乃蜂湧到理民府取救濟品，雖經官員解釋，但他們仍持觀望態度，久而不去，聚集該處，竟逾千人。

元朗理民官鍾逸傑昨午十二時邀集七個地區鄉事會正副主席及元朗商會兩領袖開會，述明該事件之經過。說：嘉道理氏之救濟貧農寡婦，係私人慈善工作，與申請政府請求旱災救濟之性質，完全不同，事實上，官方只能接受鄉民請求旱災救濟之申請，希望各位協助，如鄉民確因旱災而要求申請救濟者，可由鄉事會彙集，然後交來本府，免鄉民徒勞往返。

新界西貢商會選出新任首長

【本報訊】新界西貢商會昨午選舉理事長，現任西貢同鄉會理事長劉恩勝以一票勝西貢鄉事會主席李乘體而獲選為商會理事長。該會於戰前成立，至最近始向政府註冊，註冊後舉行第一屆的理監事選舉，新人是由商人羅利事業，並以上述之同鄉會及鄉事會兩首長爭選，故雙方活動很積極，經過昨午採用不記名方式投票選舉後，新人選舉順利產生。

首屆名單如下：理事長劉恩勝，副理事長李伯謙、李潤濤；總務李少飲、曾啟蓮；財務張九如、楊炳、羅利路；九記，文教李鎮佳；交際李大鵬。稽核周大生、李韜；總務李許生。新職員將於短期內舉行就職禮。

又訊：由於新界總商會已定于下月十五日為大選期，屬下九個地區性商會的正副理事長，均為當然理監事，有資格競選總商會領袖，這做成了競選的大狂潮。

據悉，大埔商會已定下月三日改選下屆理監事長及各部門職員，一股新派人物，現正展開競選活動，擁護一些劉的鄉紳，現任該會理事長馮世安氏競選，至目前為止，雙方各有實力，誰勝誰負，尚未能預料。

元朗商會之選舉，原有職員於本年初期滿，因選舉時，會內兩派人物相持不下，致改選受阻延，最近由鄉議局及總商會之首長調停斡旋，使兩派人士消除歧見，短期內將可進行選舉。但消除歧見之道，是將會章制度更改，即把原來的理監事制，改為會長制，上設正副會長三人，下設正副主席三人，使各熱心競選者，可分配較多位置，共同為會方服務。

於仁大廈電梯十七部損壞 各寫字樓男女職員徒步上落叫苦連天

【本報訊】中區於仁大廈有十八部升降機的，昨日因火牛損壞而致十七部升降機失靈，祇剩一部做貨升降機仍未停頓。寫字樓的先生小姐們大排長龍，有些則沿樓梯上落，無不叫苦。

升降機失靈時間約由中午開始，中午下班各寫字樓職員出外用午膳者，均識升降機可用，午膳後，各機仍未能開動，各寫字樓職員一律沿梯步行，有些高至十九樓的，無不叫苦。直至下午五時下班，各升降機依然停頓。

據悉：各升降機未能開動，由於該廈大火牛所致，因工程一時未能修妥，故升降交通陷於停頓，電燈公司已在加緊修理中。

該大廈分為兩期建成，先建成的一期裝有新型升降機九部，第二期亦裝有九部，昨日未能開動者十七部，由於該十七部升降機同一火牛發電，故火牛一壞，全部停頓。

顧客購貨幸運日

買十元 送五元

第三週幸運日揭曉

「幸運日」日期係七月廿四日（星期三）

自七月八日起，在一連四個星期中，每星期預先選出一天為「幸運日」，封存於律師樓，逢星期一揭曉。貴客購貨，務請保留發票，如購貨日期與「幸運日」日期相符者，得按當日發票所列銀碼之半數隨意選取任何貨品，多買多送。

凡中「幸運日」貴客，請持該日發票，到本公司換取貨品。

每週特別推出 五折、六折貨品

顧客幸運日

方萬成 萬成建

不二價百貨公司

聯合主辦

九龍新蒲岡八達街地段4440號

瑞華工廠大廈

由黃大仙口行開 五分鐘即可抵達

現貨 新型工廠 分層出售 分期付款 交通方便

洽購處 業主 瑞華置業有限公司 恒興建築公司 香港萬宜大廈327室 電話：30685－28232－33462

中華百貨有限公司

夏季大減價

合令貨品 特平推銷

新貨擁進 勿失良機

贈飲「屈臣氏」汽水

最後今天

樓新發華

道明新街 寧波街 通 京街 三面 單邊

接近銀行、戲院、學校

建至頂樓 十月完成

一万餘起 一次付款 五十個月付款 每月只付二百六十四元

35 元起

源華 電話 29551至7 灣仔大道中十一號

惠刊本報廣告者請電二弍一六〇

被警車踢下火水爐燒傷的少女
白少雯昨傷愈出院
疤痕處處面目改觀
對人表示心願聲聲要讀書
雖屬意外但當局也應幫助她爲將來打算

【本報特稿】白少雯出院了，以微笑的步伐，從瑪麗醫院回到久違的家，用她於今捕的嘴和所有認識她的人談話。

這些外表上的缺憾，使這位原是五官端正的六歲小姑娘的將來難免有影響，雖在她在對人表示心願時，用堅毅的語調說：「我要讀書，我一定要讀書。」

白少雯於本年四月七日上午十時零二分遭遇一次被火水爐燒傷的意外。這宗意外，可以說「城門失火，殃及池魚」來形容，因爲她當時正在銅鑼灣糖街附近買物，一批警員在那裡拘捕販賣熟食的無牌小販，一名警員在跳回警車時，發現車上的一個火水爐着火，警員即把火水爐踢出車外，不幸正中白少雯身上，把她燒得像一個火人。

從四月七日到昨天，白少雯一直住在瑪麗醫院救治，經過數次的植皮手術，總算挽回這條小生命，但是，三個多月的時間，雖然治好了她遭受意外後的恐怖心情，但無法平復她外表上的缺憾。大腿上、下顎、雙手、腹部各處的疤痕，在未來的歲月中，將時刻提醒她對當年的危險記憶。

這宗意外的責任問題，警方事後曾加以調查，認爲這一宗意外，不對任何人[illegible]採取任何行動，但這宗不幸既然是因意外而造成，雖也不能負責，但是站在人道和同情立場來說，對白少雯的今後，我們認爲應該有適當的安排。

白少雯年僅六歲，且親已去世，祗有一名十三歲的哥哥，父親白發在電車公司任職，每人都得改公司工作，白少雯將要在之人照料下一人在家中，這是她出院後的第一個難題。

白對女兒的不幸遭遇，表示無限傷心，可是他的能力實在不能爲女兒的將來幸福作更多工作。他雖然通過華民政務司，希望政府能給予女兒一個免費學額。可是，白少雯是否能獲得一個免費學額來達到「我一定要讀書」的願望呢？這要看有關方面對這宗意外「遺憾」的補救程度來決定。

白少雯的遭遇，一定能夠獲得大家的同情。如「一定要讀書」的願望，希望能在大家的關注下實現！

圖片說明（左）白少雯和她的父親，於昨天下午三時攜手步出醫院，陌生和驚喜的表情，在她的臉上顯露無遺。（右上）白少雯伸開雙手，顯示她的疤痕。（右下）下顎的疤痕，使白少雯的嘴難於合攏。

「深圳十五虎」阿飛黨
五名阿飛昨落網
在旺角區專門糾劫學童
一人臂上刺有納粹黨徽

【本報訊】在旺角區「專門」飛滋，昨被旺角探員逮捕四十五個不同牌子手錶、另現款百餘元，其中一名被捕的十五歲頸姓飛仔，據有彈簧刀一柄，警探搜獲的「深圳十五虎」五個少年被捕，[illegible]

[illegible]

離奇斃命之退役名騎師
陳鴻禧遺體今安葬
其父陳顯揚認爲死者並非自殺
說是醉酒後誤中煤氣毒

【本報訊】退役名騎師陳鴻禧的父親陳顯揚昨否認他的兒子是死於自殺，認爲是醉後疏忽使煤氣外洩所造成的悲劇。

這個過氣騎師的遺體昨經當局驗屍後，即由其弟陳某認領，移往北角萬國殯儀館，定今日下午二時半大殮後出殯，下葬跑馬地天主教墳場。

死者的父親陳顯揚說：死者年日婦人逃離，星期日他同他的弟弟前往垂釣，還釣了三條大魚，並夜間十時才搭車返家[illegible]

[illegible]

容許未成年少女伴舞
舞廳持牌人被判罰款

【本報訊】油麻地新舞廳持牌人陳送中，昨因聘用十四歲女童伴舞，被控西區法官判罰款百五拾元。

三項控罪：㊀本年五月廿五日，非法聘用一年十五歲以下之未成年少女陳嘉麗在舞廳內工作；㊁同時在報不確實的報名與證方；㊂同時同地非法容許該未成年少女陳嘉麗在該舞廳跳舞。

控方說：本年五月廿五日晚上十一時廿分，九龍反飛組員注意到，會跟着由偵探警探李某率領，到達佐敦道卅七號U四樓新華舞廳作例行在查，發現一名叫珠迪之少女在場伴舞，經過深入調查之後，證明該少女原名陳嘉麗，祇有十四歲，而該舞廳登記方的報告書，則表示該少女超過十八歲，因而揭發此案。

【本報訊】南丫島海面昨日下午六時發現少女屍體一具，年約十六、七歲，穿白衫，紅西褲，由水警輪撈起，移到西環殮房候親人認領。

南丫海面
撈獲女屍

[illegible]

破獲海上毒窟
數十道友跳海逃遁

【本報訊】一艘疑爲吸毒道友的「海上仙宮」，昨晚停泊在油麻地避風塘內時，被國際緝毒隊警員圍捕，四十名道友跳海逃遁，事後警方帶走三人，搜獲數十蟲鴨片煙膏及吸毒器具。

這艘「海上仙宮」的主持人爲男子曾×，漏網逃脫，刻下被警方正追緝該男子歸案，另兩個疑爲供吸毒的小艇，亦由水警扣留。

「海上仙宮」是一艘小艇，據說經常泊在油麻地登打士街對開的避風塘內，日與夜都有吸毒的道友前往光顧。

國際緝毒隊昨晚會同各區警署緝毒探員，於晚上七時前往搗毀，但被吸毒者發覺，數十人紛紛跳海逃去，只捕得三個未及跳海的男子，帶返警署落案。

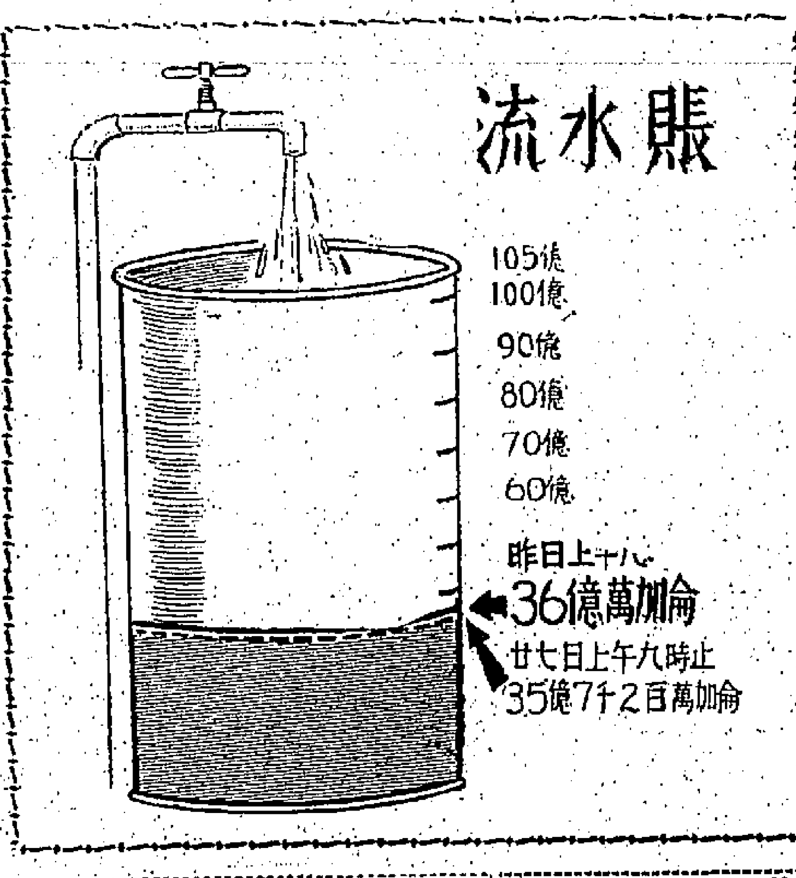
水塘得水續有增加
存水已逾卅六億加侖

【本報訊】水塘存水，[illegible]

本港存水六萬千四〇六十四加侖。供水之[illegible]

本年度第八位風姐
比絲在雅蒲島誕生

【本報訊】本年度第八位風姐「比絲」，昨在菲律賓東南雅蒲島洋面誕生，[illegible]



下週一假期僅派信一次

【本報訊】郵政署昨日佈告：下星期一公假，僅派信一次。

是日港島郵政總局及九龍中央郵局之辦公時間，由上午九時至下午一時；上環、灣仔、北角、深水埗、九龍城、旺角及油麻地郵政分局之辦公時間，則由上午十時至下午一時，其他各分局是日均停止辦公。

行使偽通天仄
兩次得手第三次揭穿
非籍婦人囚九月

【本報訊】三次行使偽造通天仄之菲籍婦人，昨被南九龍裁判署加西亞法官裁定罪名成立，判令每罪入獄三個月，分期執行，一共入獄九個月。

被告婦人羅莎利奧梅在莉斯，五十二歲，菲籍人，樂管家。被控三罪：㊀於本年五月廿日在九龍地區利用一張偽美金五千七百四十元；㊁於五月廿一日用同樣手法詐騙洗仲昌港幣五千七百四十元；㊂於六月一日藏有一張偽美國紐約齊氏曼哈頓銀行通天仄美金一千元。

[illegible]

為水辛苦為水忙！

英皇道一段巴士站
昨起變更原有位置

【本報訊】英皇道自鰂魚涌至寶士啟道前另由工務局在指定地點內裝設新站。

[illegible]

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東南風，天色晴朗及炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏八九一．六度，最低七九．七度。

今晨零時室內濕度八一度。

高潮：上午六時零五分，下午八時廿四分

低潮：下午一時廿分，下午十二時三十五分

勒吐精嬰兒最健康活潑！

活潑健康的嬰兒需要豐富之營養素建立其壯健体格因此母親們皆樂於採用勒吐精奶粉哺育嬰兒勒吐精奶粉含有九種維他命及礦物質為最理想之嬰兒食糧當嬰兒較大（約四個月）時用雀巢麥粉作為輔助食糧將更壯法！哺育嬰兒勒吐精最可靠！

品質精良 NESTLÉ 健康保障

勒吐精奶粉——

雀巢公司出品・母親們最樂用……嬰兒最喜欢。

NE 18/63

風濕劇烈
風濕骨痛　關節筋肉　劇痛
VALCIN 維爾勁
德國聖醫斯特那博士空前新發明
世界唯一特效斷根藥

症治

[illegible]

各大公司大藥行藥房均有代售

高庭重視私藏軍火案
因與政治有關 被告判監十年
法官指出旨在以儆效尤

倪秉堅外父與馬廣燦之妻
住屋官司俟法庭裁定 將直接通知兩造律師
馬妻律師謂倪之岳父無權申請禁制令
對方律師則說倪死後他是處理人

犯交通例及毆警
廣告公司經理判監一月
代表律師聲言上訴 要求保釋法官拒絕

華仁舊生會餐舞 九月廿八日舉行

下週一假期 港口衞生署 上午仍辦公

地理科教學展覽 在英皇中學舉行

合作事業專員李乃果 在英國受訓 榮獲特別獎

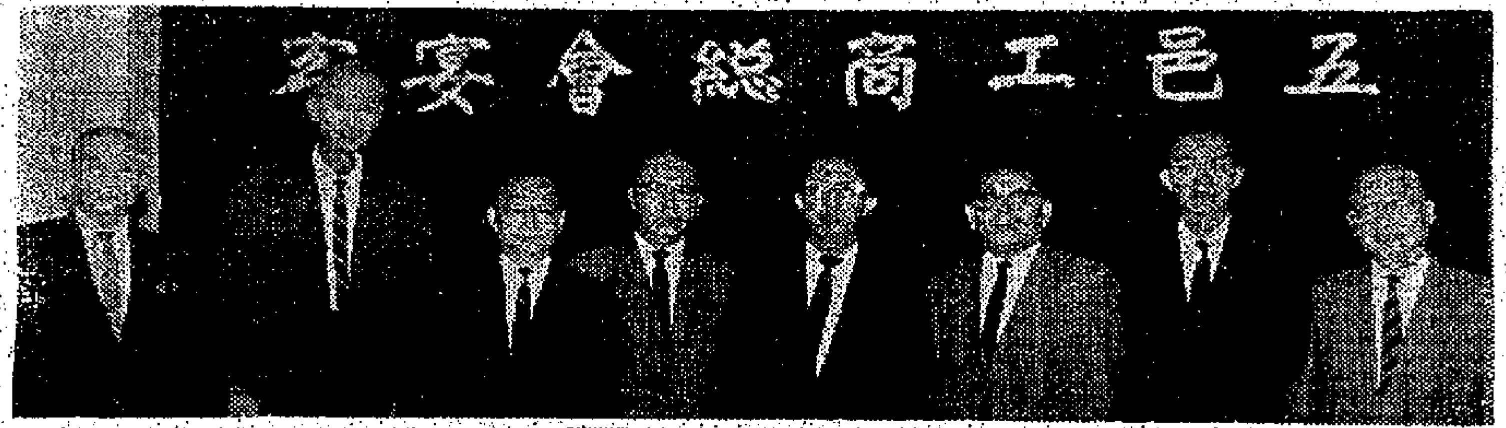
陸運濤邱德根投資 在九龍清水灣道 興建國泰製片廠

本港石油產品消耗 四年來統計 增四百萬桶

港童軍會茶會歡迎 英國區總監威廉士

五邑工商總會 籌留產院及托兒所經費 定期演劇募款

第六班馬「炮仗」定期拍賣



健胸不用注射服藥 惠羅公司有乳[illegible]膏

太極牌人參精 用家提防假貨

Mobilgas SPECIAL
美孚無比高度汽油

★消除回擊
用美孚無比高度汽油可免引擎回擊，行車暢順。

★效率最高
美孚無比高度汽油含有特別高度之能量，每加侖汽油可走更遠之路程。

★容易着火
使用美孚無比高度汽油可以迅速着火，發動快捷。

★免除汽塞
美孚無比高度汽油對蒸發之控制早有兼顧，絕無汽泡阻塞之弊。

★內燃控制
美孚無比高度汽油品質均勻符合標準，故其在汽缸內可以控制過早燃燒。

★適時着火
美孚無比高度汽油對火咀着火時間問題亦有兼顧，能消除不適時之着火。

★不生膠渣
美孚無比高度汽油質地純淨，能防止產生膠渣。

請即加滿 方知不謬

Mobil

美孚公司（美國註冊有限公司）　香港滙豐銀行大廈　香港郵箱第八十六號　電話三〇二〇三至三〇二〇七

的士司機要求加薪委會表示
如果勞資談判破裂 千餘工友將採行動
勞方要求日加元半 資方還價六角

【本報訊】港九八大的士司機組織的「要求加薪委員會」負責人，昨在記者會中指出：如果資方仍堅持祇加薪六角，致令明日舉行的勞資談判破裂的話，則千餘工友將採取進一步的行動。

該八間的士公司爲：明星、上海、中央、寶的士、九龍、大來、金邊、新的士。

該會委員何家偉稱：八大的士工友要求資方加薪，早在六月開始，所要求每日加薪一元半，並非過份，因爲的士司機日薪七元半，每月不過二百廿五元收入，比之政府低薪公務員最近每月加薪廿多元仍屬低微。

何氏指出：第四次勞資談判，在本月十二日舉行，當時資方堅持每日祇答允加六角。其後採取拖延手段，企圖工友乃提出抗議，致使若干工友當被藉故開除。

他說：資方對加薪問題，認爲目前生意困難，無法負担，但公司所謂困難的問題，是不確實而且爲虛偽藉口，其實公司方面已由幾十輛的士，增加至百多輛，每日收入原由五千多元增加至一萬二千多元。

何家偉表示：希望明日的談判中，資方能體諒工友的處境，酌量接納工友的要求，俾早日結束此項勞資的爭執。

政府信用貸款 漁民農民受惠

【本報訊】本港漁民及農民，現正繼續受政府所辦之信用貸款及其他合作社貸款之惠。[illegible]

孔聖堂中學
校長林仁超辭職 暫由何壽康署任

【本報訊】據孔聖堂會長許讓成稱：關於本堂中學校長林仁超，因另有高就，來函請辭，雖經校董會同人極力挽留，仍辭意甚決，現所遺職缺，殊爲可惜，在未得適當人選前，暫由何壽康署任。

摩星嶺福利會
注射車服務時間

【本報訊】摩星嶺福利會所設之流動注射車，今日上午九時半至十時，在公民村；上午十時至十一時在域多利道旅勞工舍，十一時至十二時半在炮台山，十二時半至下午一時在山道；下午一時至二時卅分，在[illegible]；二時卅分至三時四十五分至[illegible]。

慕光英文書院
舉行畢業典禮

【本報訊】九龍慕光英文書院，昨在九龍[illegible]舉行英文中小學、中文小學日夜校暨幼稚園聯合畢業典禮，由該校校長杜學魁主持，市政局議員沙利士頒發畢業證書，並致訓詞，柯[illegible]頒發成績優良獎品、獎狀。是日參加來賓及家長與學生約千數百人，濟濟一堂。

陳漢明偕夫人
赴歐考察旅行

【本報訊】本港陳漢明有限公司總經理陳漢明，偕同夫人潘環佩女士，前日乘意大利航空公司班機前往英國及歐洲各地作商業性考察旅行，並與其現在英國留學之兩位公子會晤。陳氏是次歐遊計劃，預期兩月。昨到機場送行親友有海外建築工程公司經理楊國樑伉儷、羅宗熊夫人、羅宗淦夫人、威廉明、朱有限公司全人等。

圖爲陳漢明伉儷與送行者合攝。左起：楊國樑、陳潘環佩、陳漢明、楊國樑夫人。

官立文商專校 考試成績揭曉
十五人獲巢坤霖獎學金

【本報訊】官立文商專科學校本年六月舉行之第十一屆畢業試，及一、二年級學年考試成績，經由教育司發表如下：

文科三年級畢業生

陳漢禮（優異）、馮敏彰（優異）、[illegible]

文科二年級及格學生

[illegible]

文科一年級及格學生：

[illegible]

該校定於九月四日，在香港大學復課，各生必須於八月二十六日或二十七日到校繳交九月份學費，逾期即作退學論。

港大攝影學會舉辦
兩個國際攝影沙龍
十月十九至廿二日在該校舉行

【本報訊】香港大學攝影學會舉辦之第五屆國際學生沙龍，及第三屆國際彩色幻燈片沙龍，定十月十九日至廿二日在該校舉行。

據稱：國際學生沙龍，歡迎本港學生參加，每人參加限八張，不論黑白或彩色照片，題材不論，參加費二元，截止日期爲九月十五日，獎品計有銀杯、銅章、獎狀、入選證；凡參加者，均獲年刊一本。

評判者爲本港名家何宗杰（FRPS）、何藩（FRPS．APSA）、鄒垣（FRPS．APSA）、CHESTERMAN教授（FRPS）、及朱濟楫（ARPS．APSK）。

國際幻燈片沙龍，爲英國攝影學會所承認，歡迎本港攝影人仕參加，每人限參加四張，參加費三元，截止日期爲九月二十日，獎品計有金杯、銀杯及獎狀等。評判者爲本港名家吳肇中（FRPS．FPSA）、鄒垣（FRPS．APSA）、錢萬里（FRPS．FPSNK）、簡慶福（FRPS）、劉懷仁（FRPS．APSA），定九月廿九日在該校公開評判。

收件地點爲港大攝影學會、中華攝影學會、香港業餘攝影學會、香港攝影研究會，參加表格可向以上各會索取。

寶血女子中學
畢業傳燈典禮

【本報訊】寶血女子中學高中、小學暨幼稚園畢業典禮，昨日上午十時在大會堂音樂廳舉行。授憑及頒獎禮，由陳伯良副主教主持。

典禮開始，先舉行一項宗教儀式「傳燈禮」，應屆畢業生穿白袍，由一位手持心形紅燈同學前導，從會場後面魚貫上台，將燈交給留校同學。繼而由會組，由校長致開會詞，余美好主任報告校務，陳伯良副主教隨即授憑、頒獎，并致訓詞，跟着是留校同學致祝辭，畢業生致答辭及獻紀念品。

在該校本屆（第十一屆）高中畢業生共五十名，小學第十八屆畢業生二百六十名，幼稚園第十八屆畢業生一百九十四名。

圖片說明：寶血女中畢業禮中一項傳燈儀式。

樂仁學校
畢業頒獎

【本報訊】香港樂仁學校，昨舉行本年度幼稚園學及小學畢業、幼稚園頒獎典禮。到會家長、學生等一千六百餘人。典禮首唱校歌，隨由該校校長鄒觀先致開會詞，次由家長教師會主席致詞；並頒發獎品，由該校校長[illegible]致訓詞，由周炎、林仁超、李[illegible]及[illegible]頒獎後，學生表演歌詠，並放映電影助興。

「青年盃」象棋賽
複賽前八名產生

【本報訊】華人國際象棋會及香港大學堂工校聯合主辦之「青年盃」全港校際及學生個人國際象棋大比賽，前日在維多利亞工校舉行複賽，並定期舉行決賽。

複賽時十六名青年棋手分四組作單循環比賽，以爭前八名，結果：上屆冠軍（英皇）譚超雄以成績最高獲第一組首名；（拔萃）李佐治居次席。第二組（培新）譚帆擢取首位；（維多利亞）歐陽佩可亦獲次席。第三組（英皇）沈德光獲第一位；（拔萃）羅惠文與（維多利亞）陸明遜爭持激烈，直戰至下午八時半，羅惠文卒獲勝第二位。第四組（近智）張子德獲第一名；（英皇）吳永平居次席。

伊人恤設廠紀念
免熨恤買一送一

【本報訊】伊人恤在官塘自設新廠，採用機器，新廠開幕後，宜佈爲酬謝各界歷年惠顧，特推出免熨恤一萬件，贈送各界。據稱：凡購免熨恤一件（特價七元五角），即獲贈一件。該公司爲使各界均有機會獲得該贈送機會，每人限買一件，各界欲購從速。據該公司稱：該自設新機器，產品力求精益求精，價廉物美，務使生產量擴大，減低成本，使顧客能受利益。

「白骨陰陽劍」大結局今上映

【本報訊】邵氏公司出品「白骨陰陽劍」四集大結局，今日起在[illegible]院線隆重上映。

該公司自推出「白骨陰陽劍」頭、二、三集後，高踞票房記錄。今聯映的「白骨陰陽劍」四集大結局，必將轟動，凡看過「白骨陰陽劍」頭、二、三集的觀衆，不會放過，未看過的，也可只看第四集，請早訂座。

樂道英文中學
充實師資陣容

【本報訊】何文田樂道英文中學及小學新生入學試，已於本月廿七日及廿九日考試完竣，所錄各級新生已在學校揭示。

據該校宣稱：該校所辦九龍何文田（由培正道直入），爲九龍半島之中心區，環境優美，誠爲莘莘學子修業最理想之所，爲培育青年，致力加強校務，除設有完備之實驗室、圖書室、運動場外，已選聘中西籍富有學識及教學經驗人士担任授課，以充實師資陣容，適應學子需求。在該校教師，學驗俱優，今年該校分科主理管教，誠學子之佳音。

同濟中英文中學
舉行畢業禮
校長霍逸樵致詞 強調中英文並重

【本報訊】同濟中英文中學，前日在香港大會堂舉行高中第十七屆，中文小學第廿三屆，英文小學第三屆暨幼稚園第十九屆畢業典禮。校長霍逸樵在會中致詞，指出中英文並重是必要的。

霍氏稱：中國人必須對本國文字先有深切的認識，然後才去研究英文，以適應現實的環境。可是本港一般人士，多數忽視了本國文字，而只求熟識英文，這是「捨本求末」的行爲。固近代學者時代，非識英文不能研究科學，但英文也是不能偏廢的。

南亞中學
畢業典禮

【本報訊】紫羅南亞中學，昨日下午三時在該校禮堂舉行中、小學第十屆畢業典禮，由校長戴詩成主持，到會者數百人。大會由主席戴詩成校長及校董林瑞源先生致開會詞，致詞主任及校務報告，繼由林瑞源校董頒發畢業證書，余行范校董頒發獎狀，沈紹安校董頒發獎品，並由畢業生代表致謝詞，最後由畢業生及在校學生表演遊藝節目，以「同舟共濟」四幕劇助興。

周氏說：該校施教宗旨，周詳殷實，訓導工作，注重功課、德育、體育、群育、美育，務使各生明白中英文並重之重要性，由英語教授，時常使各生參加英語演講、英文作文、英文書法等比賽，該校中英文兩部，會聘任中英人教師，担任中英文授課。

清華書院
熊式一創辦 下月招生

【本報訊】熊式一博士自辭去南洋大學文學院院長之職來港後，曾在各地大專院校講學及從事中文寫作，數年來，因鑑於本港之中學畢業生升學困難，特邀集各名學者與友好創辦清華書院，使一般青年學子，獲一良好之教育機會。校址暫設九龍城嘉林邊道三號A，全座，共有十餘間課室。據稱：現暫開辦文商兩科，計文科有中文、外文、社教、音樂四系，商科有經濟、工商管理、會計銀行三系，並附設英文中學F1及F2各班，聘中外有名學者担任講授，下月一日正始招生，又熊氏擬於本年底赴歐美一行，與各國大專院校聯絡，以便交換學位，同時積極籌建校舍，容納更多學生。

崇新中學
新生放榜

大角咀崇新中學新生入學試各科試卷經評定完竣，計錄取各年級新生徐振國等二九七名，各生應於三日內到校辦理註冊手續。又該校各班尚有餘額，定下月三日再舉行新生入學試。

錄取各年級新生名單如下：

[illegible]

青年會創辦日營
千餘兒童受照顧

【本報訊】本港中華基督教青年會，今年暑假期間，借辦兒童日營，分別在灣仔、筲箕灣、北角等地舉辦。

據稱：各區就其參加人數，分別舉辦一期或三期，每年平均收兒童約八千人，總報與選一千餘人，每組分成若干組，每組八至十人，由受過訓練之輔導員帶領，每日由上午九時至下午五時爲活動時間，除供給早午餐點外，並有各項程序，包括參觀、體操、旅行、歌唱、遊戲、郊遊，以及各種有益身心之活動及團體生活訓練等。

該會特於營期前，舉辦輔導員訓練班，參加受訓者約一百人。受訓後，即被派担任日營輔導，一面服務社會，一面利用餘暇學習，均係來自本港高中或大專院校之男女學生。

中醫藥研究院員生
聯赴新界實習採藥

【本報訊】香港中醫師公會所設香港中醫藥研究院，前日由院長黃雲超、外科主任導師卞伯岐、本院研究員二十餘人，赴新界實習採藥，作爲嫻熟藥物之實習。[illegible]

皇仁舊生會
六屆夏令營
在赤柱舉行

【本報訊】皇仁舊生會籌辦之第六屆夏令營，定下月三日在赤柱聖士提反男校中學部舉行。該會此次特撥出一幢樓作爲「家庭間」，以備攜眷參加之舊生專用。夏令營期間，除有游泳、乒乓、羽毛球、足球比賽，另有月夜追蹤等。三日兩夜之膳宿費，每位收十五元，在校同學收十二元，報名即將於本週四截止，有意參加者，可即向會所（電話七七二〇六六）林海洲或鄭國森君（七〇七〇一六）或陸武平君（七七一七二七）報名。

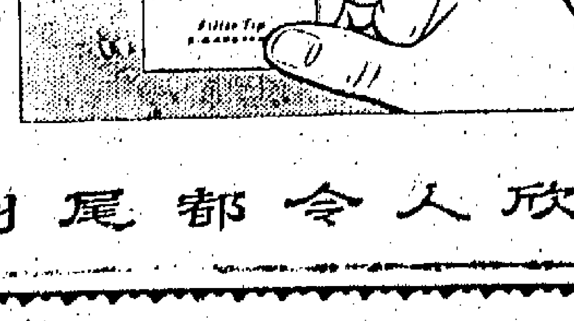
吸煙要趕得上時代

總督濾咀長煙

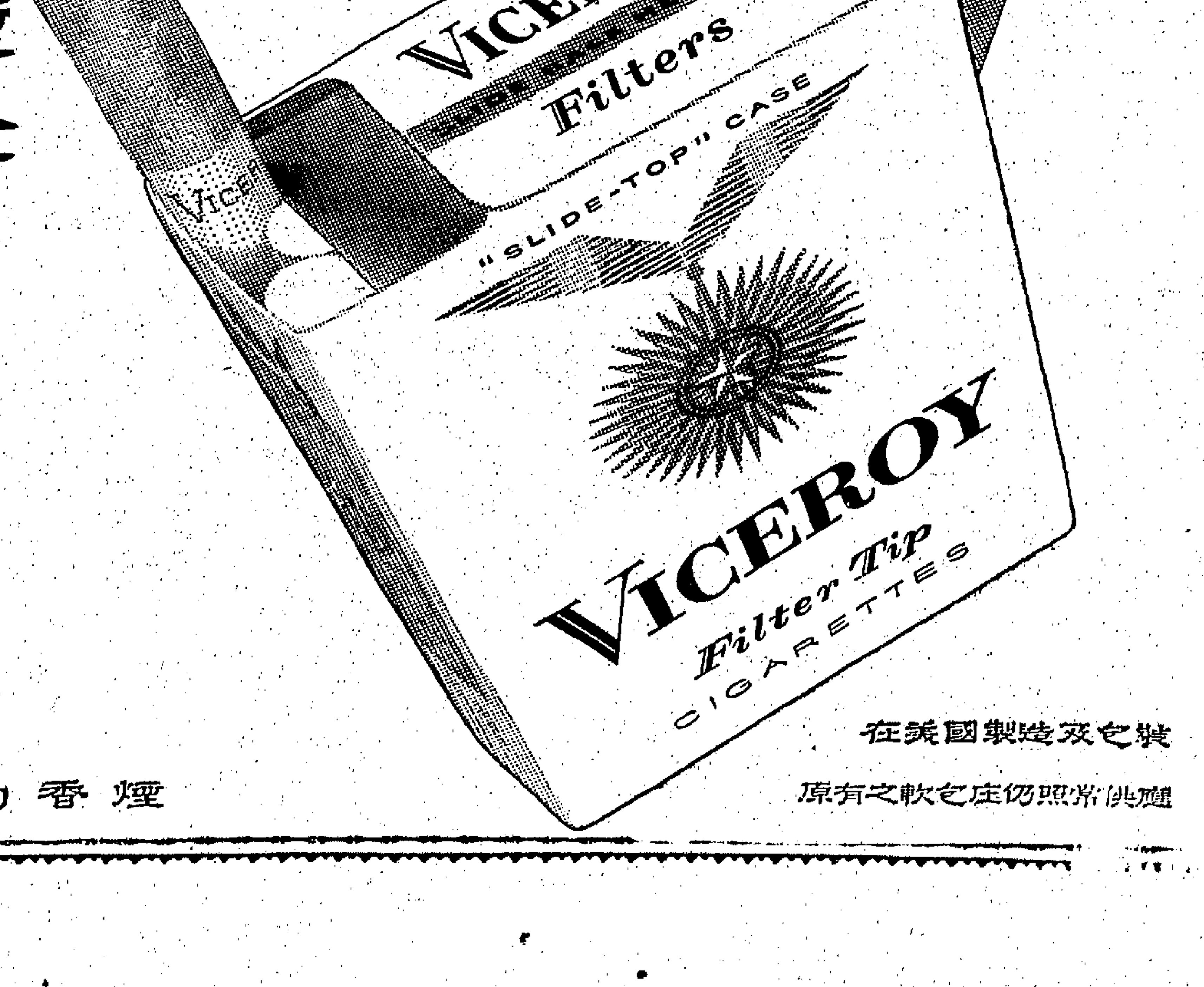
新發明"活動蓋"硬盒

唯我獨尊

免除撕開紙包之麻煩，只須用食指輕輕一撥，將"活動蓋"拉開雪白之濾咀即出現眼前。



取出煙枝後輕輕將活動蓋撥回餘下之香煙便又密封在盒內十分方便



裝包及造製國美在

應供照常仍裝包軟之有原

一支從頭到尾都令人欣賞的香煙

不屑與北韓再會談　南韓代表昨已離港　未來候奧會裁判

【本報訊】南韓奧林匹克代表團，與北韓代表團在港談判決裂後，已於昨日離港，取道東京返國。

該團團長黃爀行前發表稱：北韓利用此次會議，作政治上宣傳，毀壞會議原則及體育精神，本團實再無與彼等繼續談下去必要。我們對北韓代表團，業已再不信任。

黃爀又說：在第一次雙方會議開始，本即以最誠意及友善態度，以促成組成統一隊伍，參加世運會。但由於對方不合作，且利用此事宣傳，及在不斷集會，作為政治上宣傳，及中傷南韓代表，因此我們不能不終止談判。總而言之，本代表團對國旗及國歌等事，也不再堅持，我方付出容忍不算不大。而在對方會利用機作政治上宣傳，我們才採取行動，退出會談。

在審議將來韓國參加世運會派代表問題如何決定時，黃氏說，目前是要國際奧委會執行委員會之公正裁判，以決定將來代表權問題。

至於第三次會議再開的展望，黃氏認為機會甚微，除非北韓代表肯接納本團意見，公開在報章，及電台上向南韓道歉，及取銷北韓團長金基洙團長資格，及有誠意及友善行動表示，我方才考慮與彼方再開會談。

【又訊】北韓代表團團長金基洙，昨在記者招待會中表示，會談破裂，應由南韓負全責。

他並指出，利用會議作政治宣傳活動的，不是北韓，而是南韓，無誠意舉行會談的，也是南韓。

金氏最後說，相信南北韓統一隊伍，在世運開幕前一定會組成，北韓將第三組會談，一定會再開。

日乒乓名手今再戰港將　場地改在九龍伊館

【本報訊】港日乒乓對抗第二仗，今晚移師九龍伊利沙白青年館演出。比賽採三人九局五勝制，門票仍分三元五角和二元四角，下午七時開始售票，八時演出。

日隊方面仍然是木村、福島和松原三人，而港隊則以徐寶齡、劉志傑、傅錦濤，把守第二道關口，邱瑞強後備。

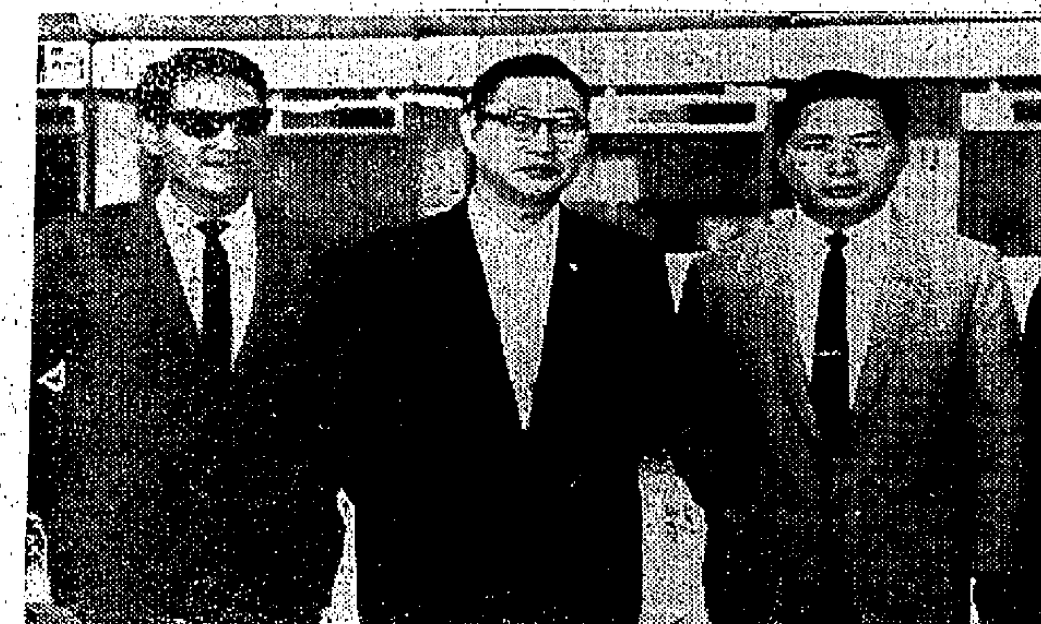
三名日將技術，屬了得，在第一次時已經占頭籌，以絕對優勢取勝港隊，今晚再度獲勝，是必然之事。

迎戰日將的港隊選手，均是時下一流好將，隊長徐寶齡近況甚佳，已恢復昔日水準，在高級團體獎時擊敗了不少名手。劉志傑新近進步很好，抽擊亦見工夫。傅錦濤是後起之秀，守得穩，攻得狠。邱瑞強有打敗陳華的佳作，手法亦不俗，最近更不過，港隊的實力，遠不及日隊，也不會超過把守第一道關口的港隊實力。第一仗港隊全軍盡墨，今晚亦難望取勝。唯一希望就是把比數拉緊，如能打破光蛋，則是難能可貴了。

雙方陣容如下：

日本隊：木村、福島、松原。

香港隊：徐寶齡、劉志傑、傅錦濤、邱瑞強（後備）。



·圖片說明·南韓奧委會代表團，於會談破裂後，昨日離港。圖右起：團長南宮璉，團長黃爀，首席代表金得模，團員龍樂浩。

體育

傑志昨改選　歐陽良當選為會長　羅健雲改充副會長

【本報訊】傑志體育會昨日在會所召開會員大會，選出歐陽良任會長，並產生新一屆執委四十人，並定下月二日舉行首次執委會議，推選正副主席、總幹事、司庫，財足球部主任等職員，同時選出執委廿一人，致將傑志昨日同人大會改選正副會長名單列次：

會長：歐陽良；副會長：羅健雲、陳德泉、陳[illegible]、何[illegible]、黎[illegible]、羅[illegible]、鄔[illegible]。

據傑志會一重要人物透露：傑志本屆將繼續組旦甲班，外傳姚卓然轉投東華，亦不會成為事實。關於傑志內閣，主席將由梁國衡擔任，梁德源仍主足球部，陳容相當應大。不過，一切能否兌現，尚待事實證明。

胡正渠出席世界壘總會議

香港壘球總會主席胡正渠，對各項體育運動，無不熱心贊助，去屆世界運動會在羅馬舉行時，渠曾代表香港業餘壘球聯會，出席世界壘總會議。

九巴擬組鉅班　祥友名列陣中

【本報訊】九巴下屆決定組甲組班，會長黃瑞龍復出主持組軍，已訂定陣容如下：

陳鴻平　李德桐
何祥友　陸文禮
張永濤　李德炳
周志雄　樹偉德
梁金鏞　周少輝
李國強

如果上述球將，對下屆加盟九巴有問題，或予拒絕時，則九巴將再邀約第二或第三次之候補球將加盟，務求下屆陣容。

校際游泳邀請賽昨全部結束　拔萃獲男高級錦標，聖佐治包辦男初級、女高級、女初級三項冠軍。

【本報訊】第十四屆校際游泳邀請賽，昨夕展開最後一天決戰，但各項成績平平。本屆大會，僅預賽時男高級組四百公尺自由式，佐治亞校泳手陸經緯，曾破港紀錄。似昨夕決賽，比預賽慢了六秒二，殊美中不足。

團體錦標，拔萃有陳偉成、葉德、卡利翰諸將，共取七二分，奪得男高級組錦標。聖佐治包辦男初級、女高級、女初級三組錦標。

十三項決賽，以男高級四百公尺蝶泳，拔萃陳偉成成績最出色，一個身位領先錦標，成績八分八秒八，勉強入水進。女高級組，聖佐治泳將許淑頓，連勝百公尺自由式和百公尺背泳兩項后座，成績均不甚理想。

本屆校際泳賽各項紀錄平平，已減港泳界水準，日趨低落。茲將昨日決賽成績錄后：

（男子高級組）㊀百公尺蝶泳：一、蔡頓（拔萃）八十秒五，二、鍾大鏞（新法）八二秒八，三、鍾大超（新法）一分四一秒五。㊁百公尺蛙泳：一、陳偉成（拔萃）八[illegible]。㊂四百公尺自由式：一、陸經緯（佐治亞校）四分五七秒一，二、陳錦康（佐治亞校）四分五七秒四，三、卡利翰（拔萃）六分廿三秒六。㊃四百公尺四式接力泳：一、新法，五分四三秒七，二、拔萃，五分四八秒一，三、佐治亞校，六分二[illegible]。

（女子高級組）㊀百公尺自由式：一、許淑頓（聖佐治）一分八秒二，二、劉[illegible]（佐治亞校），三、余[illegible]（聖佐治），十秒七。㊁百公尺背泳：一、許淑頓（聖佐治）一分廿九秒一，二、[illegible]（佐治亞校），九[illegible]。㊂百公尺蛙泳：一、何西濱（聖佐治）四分廿九秒一，二、黃士（聖佐治）[illegible]。㊃四百公尺接力泳：一、聖佐治，六分卅六秒九，二、佐治亞校，六分[illegible]。

（男子初級組）㊀百公尺自由式：一、陸海天（佐治亞校），一分七秒六，二、卡愛（聖佐治）一分七秒七。

（女子初級組）㊀百公尺自由式：一、卡治（聖佐治）一分卅八秒七，二、雅倫（聖佐治）一分四九秒四，三、安福特（聖佐治）一分五十秒。

（團體總分）男子高級組：一、拔萃，七二分，二、新法，[illegible]分。女子高級組：一、聖佐治，八四分，二、佐治亞校，卅八分。男子初級組：一、聖佐治，八二分，二、佐治亞校，[illegible]分，三、[illegible]。女子初級組：一、聖佐治，[illegible]分，二、[illegible]。

·圖片說明·校際泳賽昨決賽，男子高級組一百公尺[illegible]式，冠軍「[illegible]卡士」抵達終點的鏡頭。

·圖片說明·國腳參加「默賽」集訓，這是教練李惠堂（右）與劉添合作「二人三足走」，其左為黃國潔、李德琦練習的鏡頭。

中國隊默賽球員昨繼續集訓　內容次數比前增加

【本報訊】國腳集訓講話，特別是體力，在足球運動中，占十分重要的地位，是以國腳要接受訓練，以加強各人體力，[illegible]

因參加默賽而集訓的國腳共九名，除在[illegible]出席外，其餘國腳均準時到齊。[illegible]

出席的計有李德琦、劉添、郭錦洪、黃志強、羅北、黎新祥、莫振華、黃國潔、李惠堂、羅[illegible]、劉[illegible]。

昨日集訓內容計有：（一）帶球繞圈兩圈，（二）兩人前傳[illegible]，（三）加速跑，（四）[illegible]，（五）[illegible]，（六）[illegible]，（七）四[illegible]，（八）三人[illegible]，（九）原地[illegible]，（十）排列十二[illegible]，（十一）仰臥地上[illegible]，（十二）兩人一組[illegible]，（十三）圍成圓周[illegible]，（十四）圍成圓周[illegible]，（十五）圍成圓周[illegible]，（十六）兩人相距[illegible]，（十七）用頭連續[illegible]，（十八）原地[illegible]。

【又訊】正隨中華足球隊出征越南的張子岱，已獲中華民國足協批准，由越南返港[illegible]，本港足壇[illegible]。

華協會改選首長將蟬聯

【本報訊】華協會定於今日下午六時，召開第一次執委會議，選舉一九六三至六四年度新職員。

會長沈瑞[illegible]，副會長鄺[illegible]、吳[illegible]，主席羅健雲，副主席[illegible]，總幹事胡[illegible]，均可望蟬聯。至[illegible]，則因[illegible]。

[illegible]

東華招撫舊部　十將答允加盟

【本報訊】東華足球部主任梁錦輝，為下屆組班，[illegible]

[illegible]

港協昨日改選　會長主席均獲蟬聯

【本報訊】香港體育協會昨日開同人大會，改選職員，結果正副會長，主席等人選蟬聯。名單如下：

會長：郭贊；副會長：利榮森、郭琳褒；主席：沙利士；副主席：馬文輝；秘書：林沙迪；助理秘書：彭紹賢；財務司庫：利榮森；會計師：李卓德。

修頓籃球賽今晚三仗

【本報訊】修頓場主辦男子籃球錦標賽，今夕有三場在修頓上演，七時，A組，八時，A組，九時，C組。

珠海書院招生

校址：九龍亞皆老街一二四號

一、招收科系及年級：文史、外文、社會教育、經濟、會計銀行、土木工程、九系一年級新生，及二三年級轉學生。化學、數學、機電工程、三系二年級新生，及一二三年級轉學生。

二、報名日期及地點：即日起至考試前一日止，地點本校。

三、考試日期及地點：八月四日上午九時起，一次考完，地點本校。

（簡章備索）

董事長　李揚敬
監督　林翼中
校長　黃麟書
副校長　江茂森

慶祝 開利博士

發明冷氣機

Carrier

六十週年紀念

一匹馬力冷氣機

一百具

空前特價出售

每具$1,200.

限期七月廿九日至八月十五日

期滿或售完即止

開利有限公司

歷山大廈地下　電話：36096

出國留學生請注意！

泛美噴射客機每日前往

美國及加拿大

一切手續問題...如選擇國外大學

料別留學生活情形等...請詢：

泛美華務部學生服務處

香港歷山大廈　電話：三七〇三一

泛美世界航空公司

經驗豐富·允冠全球

（聘請遊艇俱樂部人材）

文員（識打字兼會計者優先錄用）：一名

修理船尾機及遊艇機器技工：三名

電器技工：一名

修理船機學徒：二名

聽差（需能駕駛電單車有執照者）：一名

看更人及花王各一名

（有意應徵者請函香港郵箱八〇七號「海事部」收）

筋骨風濕專家　周達文

手足關節痺痛

前中央衛生部註冊，在港三十三年，熟識香港天氣水土，[illegible]

診所：[illegible]

刊登本報廣告　請電二式一六零

國際糖價急激下降 港太古糖普跌五元
倫敦原糖跌至七十英鎊 XA粗砂改為六十七元

【本報訊】砂糖市，由於國際糖價劇烈下降之刺激，使本港糖市亦為之寒淡。昨日倫敦市場之原糖現貨每噸由七十五英鎊跌至七十英鎊（跌五英鎊），期貨更為至五十五英鎊，紐約市場則無報價。此間太古糖廠受此影響，於昨（卅）日將各種原糖之牌價作全面之調低，每担價較前一致削減五元，即XA粗砂由七十二元改為六十七元，SG幼砂由七十一元五角改為六十六元五角，四是藍包庄幼砂由七十三元二角改為六十八元二角，紙包庄幼砂由七十三元改為六十八元，B嘜糖油白砂由七十四元改為六十九元。

至於其他各種外來進口砂糖之價格，亦普遍被迫降低，每担滑跌約四、五元之譜，雖然一般售價頗為滲降，惟貨盤依然疲落。台灣特砂，每担軟至六十一元，比德幼砂跌至五十六元，大陸檀花粗砂亦滑至六十元。

報悉：台灣糖業公司收購農糖牌價計算辦法，最近經奉准由明（一九六四）年十一月一日開始作重大修正。此一修改後的新農糖收購牌價定名為「結算價格」，即台糖公司收購農糖時，先發給農糖保證價格，每噸新台幣三、八三二元，然後以當年的十二個月（即在一九六四年十一月一日至一九六五年十月底）的外銷平均價，算出一項「結算價格」，作為該年期的農糖牌價。如「結算價格」高於保證價格，台糖公司即補足二者之間的差額。如「結算價格」低於保證價格時，即按保證價格計算。

據了解，目前的農糖收購辦法，係按過去十二個月的外銷平均價計算，逐月掛牌。這個辦法實施數年，在國際市場糖價平穩時，沒有什麼問題，自去年國際糖價直線上升，漲幅之鉅，誠為近四十年來所僅見，但糖價逐月上漲，同一年期所繳的糖，甘蔗先成熟先製糖的農民，那享受不到糖價上漲的好處。此次新訂的以「結算價格」收購農糖辦法，可糾正上述缺點，使同一年期的農民能分享當年國際糖價上漲的利益，並且一年中只有一個牌價，無須再逐月掛牌。

按台糖公司對於農民所分得的五五%砂糖，除規定一個數量作為內銷之用外，餘均由公司收購外銷，此一新的農糖收購辦法，該公司認為較公平合理，可望提高蔗農種蔗的興趣，對擴大甘蔗生產將有很大的裨益。（金）

外路貨滲入競銷 西藥市情極混亂
部份美國藥市價低過代理行價 避孕丸與維他命糖漿競爭最烈

【本報訊】本港西藥市平淡中，加以有外路貨滲入，平價競銷，以致市情混亂，價多下瀉，部份且跌幅很大。如：小兒寶的美國某打廸一號止痛維他命糖漿，代理所訂售價為每支十七七元，但因有某公司推出雅培藥廠出品競銷，其價降低十巴仙，此間代理行見此情形，乃決定由八月一日起，丸貨一打，另贈一支，以應付外來貨競銷。影響所及，其他維他命丸，也有一部份降低售價。

此外，美國平奴錠二十粒凡避孕丸，代理行售價每瓶十六元，但外路貨竟降至十二元，與正價相差頗遠。美國默廠肝針，即售價每支七角，但市面竟有以六角八仙價推出，也是與外路貨滲入有關。英國葛蘭素肺針，市價每支仍要五角，而比較起來售價四角八仙，乃有合理的利潤。德來三U肝針每支三元六角，二CU肝針代理行價每支廿三元八，但市價每支低至廿二元半，美國肝丸每瓶十四元，德國肝針價更為低廉，與漢國相差很遠。瑞士雷米方肺藥，每瓶也企佳三元五角。美國阿路咪仙丸，用市暢價穩，一百走者每支一百三十五元，十六走者每支廿一元六，日本貨每支九十元，義大利金黴素肺素粉每盎羅三百元，鏈金黴素肺燃粉則沽二百八十五元。（日）

日股全面回醒 昨漲六點二三

【本報訊】據太平洋電：東京證券公司昨（三十）日接獲大阪證券株式會社來電稱：星期一東京股票市場人士處於第二次證券對策施行後，主力證券商乘低吸入，市勢轉見明朗，升幅創新高記錄。上午市場由開市時起，全面安定，各因股市人士預測日本大藏省當局採取第二次證券對策所致，據稱開始乘低吸入，市勢轉穩明朗，各股普遍上揚，收市指數一三二七·〇四，午日成交四千五百萬股。

下午市況續維持延升，主力證券商亦曾極力買進化纖、汽車、石油等升幅頗鉅，惟後來勢稍緩，收市指數一三三九八點九六，漲六點二三。第二市場市勢呆滯，故未能隨第一市場勢勢作挺，收市指數二二四·四一，跌〇點七三，成交五百六十萬股。

東京證券交易所（七月三十日）

平和不動產	二五三
東京海上保險	二三五
日清紡織	三三七
三菱地方	一七九
味之素	三三八

據大阪證券株式會社稱：日本機械工業受訂額增加巨幅，據日本機械工業協會六月份調查稱：該業界五月份銷售額為二千〇六十八億日元，比上一月份增加百份之四十四巴仙，（較上一年同月份則增加百份之二點九巴仙）至五月底止，該業界庫存總數為四千八百七十四億日元，比上一月份剛減〇點九巴仙，截至六月底止之庫存期稍較五月份減一點一巴仙，五月份該業界受訂總額為一千一百〇二億日元，比上一月份巨幅增加。

工商界

米市呆定 成四千包

【本報訊】米市呆定，昨（三十）日大盤成交不滿四千包，其價照舊企佳。計暹國貨：暹羅新大米每担五十二元三，黃水仙新大米五十五元，五十四元七，紅頭刀新大米五十四元半，頭錨新大米五十四元半，牡丹新大米五十七元半，曹亞新大米五十二元，曹亞谷仔米五十二元，貴好彩谷仔米五十一元，黃刀米四十二元，紅四十二元三，黃米絲四十二元，絲米卅八元，大糯米四十九元八，大陸絲苗五十九元二，五十八元八，金絲五十二元八。（日）

金鈔市況仍牛皮 大盤雖好反應冷淡
K金尾盤二五二·一二五 期鈔尾盤五·七三三七五

【本報訊】K金價因歐洲金價報升，因每司倫K金成本價約為二四三·四二，午市以二五二元·〇六二五成交過三千両，期鈔及美電走勢仍呈疲弱，因外國鈔價均一致報淡，如果正鈔價成一六·〇三，現貨鈔報二·八〇〇元，美鈔每元只成五·七三三，大鈔仍須加水五元，電鈔差價少了，差無化算，以通天單套電，抑有微利可圖，美西岸只須五·一〇X²X5·七〇一港元兌一美元，四·七五X一·四一萬元可得利三百七十元（港元，未計郵費及保險費）比諸付出美鈔套電，其利倍蓰。

現貨鎊照正鎊價，美鈔（一元）約值五·七三三（港元），其計算公式如下：（5·6 0 X 2 4 3 · 4 1 7 4 0）

K金成本價計算之公式如下：（3 5·0 0 + 0·1 6·0 3 + 2 · 8 0 0 · 8）

歐洲金價報三元·〇八——三元·〇七五（前市三元·〇七五），無現貨交收。

昨天美電按元·七四七五，通天單按元·七四一二五，加單跌），電鈔差價·〇二九七五（微成元·二九七五，大鈔加水·七元。現貨成元·七三三五（小額面）。四七三，宋紙期貨按一·四七，平息，上牌無現貨交收。

倫敦證券鎊帶二·二五，（波黑·八〇〇三），上項二三元·〇九五）幅·一二五，（前市三元）。貝智特金價報三九·四七五（前市三九·〇八），K金頭盤二五二·一二五，低元·二五二，午市尾盤二五二·七三二元（乙式），平息（利好），上牌無現貨交收，波二元（乙式），波一角，二元（甲式）。匯豐銀行……

美股雖署昇 交投仍沉滯
鐵路公用等領導上昇

【紐約三十九日美聯社電】星期一日股市收盤署升，但交投仍沉滯不振。開市之初股市即報微漲，市勢持續增進至收盤時多成出其全日最高價。大部上升之股升幅大都在數角至一元之譜。「杜鈞斯」卅種工業股平均指數上升一點三三，成六九〇點七一。「標準及普」五百種股平均指數上升一點一三，成六八·七〇。又該類四百二十五種工業股平均指數上升一點一一，成七一點九八。

鐵路、公用事業、化學及大部之汽車、石油等類股上升，其他之主要類股則起落互見。成交股票一千二百六十萬股，其中四百八十六種上升，四百八十五種下跌，二百九十四種不變。成交總數為二百八十四萬股（上週五為二百九十一萬股），較前市只稍增。

有關股市的商業消息雖局部欠佳，但股市仍淨升，這些消息包括：上週美國鋼鐵生產報跌百分之四點三，為本年的最低數字。在十五種較暢股中，有十種上升，四種下跌，汽車股一種不變。

東方航空股報暢，升一元三角七仙半，成二十三元八角七仙半，成交六萬三千六百股。聯邦熔鑄股交暢，升三元五角，成八十九元，成交五萬九千八百股。美國標準股第三，升一角二仙半，成十八元七角半，成交五萬八千五百股。聯合電子股第四，跌四元五角，成三十三元七角半。國民航空股第五，升一元七角半。

其他暢升之股包括：偉士登汽車股升七角半，通用汽車股升三角七仙半，新羅士股升七元一角二仙半，成二百五十二元七角半，通用電話及電子股升一角二仙半。此外，暢跌之股有：比倫士國金業股跌二角半，新利達士油類股跌六角二仙半，美國標準股跌一角二仙半。

印向港購紗 已告一段落
昨日市場交易平淡

【本報訊】據棉紗業人士指稱：印尼向港採購棉紗及布疋，現時已告一段落，雖然第三期外匯已有批出，但祇限於輸入主要工業用原料，棉紗及布疋不包括在內。因印尼首期批准輸入之棉紗已達七千包，而向日本購入了部份千萬碼，同時，印尼可供應國內目前之急切需要，而今後印尼輸入紗布，將以現時印尼正進行談商中之美棉紡織紗對象。

又據指出：印尼雖已停止採購棉紗，但在最近的兩個月來，紗錠向印尼、緬甸及其它等地陸續先後向港購入之棉紗，已超過了一萬包，加以布廠對棉紗補吸之急劇增加，故紗廠產銷情況，今年內已處於穩健的安穩狀態中。

昨日棉紗行市，由於買家吸納不多，行情大致平淡，上交投，請況平淡，港紗做勞依然聚淡，價格堅定，十支駱駝每包八二〇元，彩花球七五〇元，鴕鳥六九〇元，雙鹿七〇〇元，廿支紅棉六七〇元，雙環九八〇元，飛魚九八〇元，紅玫瑰……

現九五〇元，綠鸚管九一〇元，蜜蜂九〇〇元，帆船八八〇元，紅玫瑰現一一一〇元，金杯一〇九〇元，獅陀佛一一三〇元，飛鵝一〇二〇元，紅玫瑰一〇〇〇元，一二六〇元，牛精獅尾佛一〇〇〇元，雙鹿紅三六〇元，鳳凰一一二〇元，……飛魚一一八〇元，金杯一二二〇元，紅玫瑰一一〇〇元，金錢獅一〇九〇元，鳳凰一一八〇元，斯里卡比小魚九八〇元，飛燕八一〇元，紅碇七四〇元，水池八八〇元。

膠市又趨淡 昨普挫半仙

【本報訊】星洲膠市仍有一致報淡，買家依然淡靜，以致市勢殊顯疲軟，價格一一致轉落，昨日之一號膠成交由七角二仙半跌至七角一仙半（跌〇·一仙），三號膠由七角一仙（跌〇·五仙）跌至七角〇·五仙，二號膠由七角〇·五仙（跌〇·五仙）跌至七角〇仙。

加之本過去之三週，在市場膠市之主要買家與東方面，已有數量減退，打包商的存貨仍多，因此有……月份的膠價，外在市場亦已有……八月的貨，未曾予以支持，八月膠價，且於交易稍散，後來一月由於六號煙花膠降為比……

九月貨值不甚好，買客的興趣仍以十月及十二月份貨為主，成交的價格比八月貨價了一占至一占半，交易不多。

又本港星期三發表的樹膠統計數字為四萬三千七百噸，比五月份多出八百噸，但對市場並沒有影響。低級煙花方面，三號膠貨售價有一些，至於八月貨交易，賣貨手段與此等期有……後下月中將有一個……（金）

股市普遍下跌 港啤再挫五角

【本報訊】本港前市熱鬧，昨日股票市況依然仍呈軟弱，成交總額僅為一百另五十八萬元，但行情普遍下跌，惟市面跌幅不大。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，（英倫登記）挫四元，會德豐挫二角，太古船塢挫五角，置地挫五角，信託挫二分半，九龍挫一角半，香港燈挫一角，電話挫二角，（新）挫一角，牛奶挫二角半，運卡佛（股權）挫一角半，香港啤酒挫五角，城市酒店（新）挫五分。茲將昨日各股成交數量表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三四·〇〇	三三六·〇〇	三三四·〇〇	一一〇
（英倫登記）	三〇二·〇〇	三〇二·〇〇	三〇二·〇〇	一一〇
黃埔船塢	三八·七五	三八·七五	三八·七五	三、九〇〇
太古船塢	五三·〇〇	五三·五〇	五三·〇〇	五〇〇
置地公司	六六·〇〇	六六·〇〇	六六·〇〇	二、〇七六
信託公司	一一·八〇	一一·八〇	一一·八〇	一、二〇〇
中華巴士	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	二〇〇
九龍巴士	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	三、六一〇
油蔴地小輪	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇〇
九龍倉	二二·七〇	二二·七〇	二二·七〇	一、六〇〇
香港燈	二七·八〇	二七·九〇	二七·八〇	四、一〇〇
電話公司	二九·六〇	二九·六〇	二九·六〇	一、八〇〇
（新股）	二八·四〇	二八·四〇	二八·四〇	九四五
太平企業	三·四五	三·四五	三·四五	三一、〇〇〇
怡和公司	一〇·一〇	一〇·一〇	一〇·一〇	九、三〇〇
青州英坭	六五·五〇	六五·五〇	六五·五〇	五〇〇
牛奶公司	三〇·〇〇	三〇·二五	三〇·〇〇	三、六〇〇
運卡佛（股權）	五六·〇〇	五六·七〇	五六·〇〇	六五六
城市酒店（股權）	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	二、九四四
香港啤酒	四七·五〇	四八·〇〇	四七·五〇	三、二〇〇
會德豐	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇	三、〇〇〇
電車公司	三六·七五	三六·七五	三六·七五	三〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

香港金融行情表

民國五十二年七月卅日

九四五K金	
開盤 市	252.125
收盤 市	252.125
最高	252.125
最低	252.000
美鈔期貨	
開盤 市	5.73375
收盤 市	5.73375
最高	5.73375
最低	5.7325
宋紙	
開盤 市	1.47
收盤 市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美電	
最高	5.7475
最低	5.74625
通天單	
最高	5.74125
最低	5.74

雜幣	
加拿大紙（大）	5.285
加拿大紙（細）	5.285
大坡紙	1.856
細坡紙	1.853
新勞啤（十計）	9.50
葡幣（每元）	.945
"人民幣"（大）	1.50
"人民幣"（細）	1.40
正鎊	16.03
細鎊	12.71
東非鎊	15.80
西非鎊	15.30
西冷紙（百計）	70.00
印尼幣（千計）	5.20
法郎（萬計）	116.75
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	144.75
台幣（千計）	135.50
台滙	140.00
菲幣（千計）	18.00
泰國紙（百計）	25.85
西貢紙（千計）	60.00

外滙價四項 昨調整改低

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（卅）日又將加拿大、西德、比利時及倫敦美滙票四項加調整，計調整後之滙率均比前一致降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙價由一元，買入價亦由一元改為一·九〇三〇元，加元改為一九〇三〇元，賣出價由六三五五加元，即每百加元改為二·五三〇元。西德滙買入價由六九·二〇，即每百馬克改為六九·二〇元馬克。比利時法郎買出價由一一·六〇，即每百比利時法郎改為一一·五〇。倫敦美滙票買出價由五·八〇〇三美元，即每美元改為五·八〇〇三〇。

菲物資疏渴 續購日用品
鋼鐵文具及工業器材亦需求 日來採購仍以牙刷鋁器最多

【本報訊】菲律賓政府自准以自備外滙輸入後，菲方入口商向本港採辦牙刷、鋁器、鋼鐵、小五金、文具、工業器材、罐頭食品及機器等甚多，其中尤以牙刷及鋁器採辦最大宗。在菲邦所需之膠柄尾鬚牙刷，俱屬下價貨，在最近兩月間，前後訂入約共六萬羅，除大部份經已運出外，其餘正在日夜加工趕製中，各廠因供不應求的關係，故對於後來訂單，如屬近期交貨者，未敢接受。

說到菲方工潮，可說已告解決，港貨運到後，起卸已不成問題，而事實上菲方各種日用品疏渴，必需補充應市。（日）

布市牛皮

布市市情無甚起色，大盤買家入貨甚淡，本港四十二支雙股金鳥布二〇元·三〇（四元二角），日本白紗布二十支華股金鳥布八二元八角，彩魁六十元，大陸鯉魚扣布二九元五角，金城斜布成二十七元，日本二〇〇三和布二十七元，日本三〇元·日紡市消呆滯一角二分，二元七分，美人魚一元一角二分，日本紅妹鐵一元二角，白絲路一元，大陸牡丹一元〇四分，交投均疏。（紡）

越南解凍外滙 輸入多類貨品
包括雷櫃電器打字機等

【本報訊】據此間貿易商消息：越南對外貿易局頃已解凍一九六三年下半年外滙，以輸入各類貨物：

打字機（CM四一）——七〇〇
電器（CM四二）——七〇〇
船艇推動機（CM四三）——七三〇
空氣調節器（CM四〇）——七八〇

據一九六三年上半年所規定輸入外滙額與一九六三年下半年所規定之額相同。這一筆外滙，可通過進口商申請，但是須於一九六三年八月十五日之前，通知對外貿易局所欲輸入貨物及外滙數額。上述外滙額凡欲申請者，必須於一九六三年九月三十日之前呈交申請。（日）

什貨市況普淡 冬菇市欠勁

【本報訊】雜貨市，由於去銷力弱，各路行情淡多於好。

水貨來貨方亦矜持，價格維持未落，惟因印尼方面之購進辦貨，存貨方面之貨價堅穩，泰國來貨有限，但於當地之貨底方面……越南方面成交貨有限……

日本冬菇銷路欠勁，買家吸收不化，市價續跌，北菇每担一百廿七元，安南花菇一百卅元，……

元，各白熊中花菇每担成一千元，百二十三元八十元，金新花菇成一千一百六十元，鐵櫃菇成一千一百卅元。

鬣口粉絲三級貨每千元，已沽盤，經銷商為應顧客……價乃將二級粉減低三元放出，每担批價由二百卅四元改為二百卅一元。（金）

商情表

棉紗	
10支 駱駝	八二〇
金杯	八三〇
雙鹿	八一〇
順風	八二〇
帆船	七六〇
足球	八〇〇
彩花球	七五〇
鴕鳥	六八〇

20支 飛月	六九〇
紅棉	六八〇
飛魚	六七〇
紅玫瑰	九五〇
金杯	九三〇
駱駝	九四〇
獅陀佛	九三〇
足球	九三〇
鳳凰	九二〇
紅寶石	九三〇
順風	九四〇
綠寶管	九一〇
紅寶管	九〇〇
彩花球	八九〇
雙美	八七〇
藍寶石	八八〇
綠環	八四〇
金魚	八七〇
帆船	八八〇
鴕鳥	八六〇
32支 飛魚	一一〇〇

40支 金杯	一三〇〇
紅玫瑰	一三五〇
紅寶石	一三三〇
順風	一四〇〇
鳳凰	一三〇〇
獅陀佛	一三〇〇
駱駝	一二〇〇
足球	一二〇〇
雙管	一三〇〇
孫魚	一〇〇〇
飛魚	一二五〇
紅玫瑰	一二五〇
鳳凰	一二三〇
駱駝	一二三〇
獅陀佛	一二三〇
42支 紅玫瑰	一三八〇
金杯	一三八〇
駱駝	一三八〇
鳳凰	一三八〇

10支 （巴基斯坦紗）	
CTM	七七〇
玫瑰	七五〇
太子	七二〇
三金錢	八五〇
20支 羽毛	八二五
獅牌	八三五
鱷魚	八六五
馬股	七七〇
飛鵝	八六〇
21支 電話	八五〇
太子	七七五
鍍鋁	八九〇
飛鷹	八七〇
23支 TMC	八五五
巴拿	七八〇
馬波	七〇五
星月	七〇四
10支 （合灣紗）	七〇三
阿里山	七二〇
10支 赤炎	七三〇

20支 發明	八一〇
20支 寶塔	八一五
20支 赤炎	八二〇
20支 紅運	八一五
20支 彩鯉	八一六
21支 赤炎	八三〇
21支 泰山	八二〇
21支 寶塔	八二五
21支 紅運	八二五
21支 彩鯉	八二五
22支 赤炎	八三五
20支 寶珠	七〇〇
（合灣快巴紗）	

20支 寶鶴光	六八〇
30支 寶珠	七二〇
30支 寶鶴光	七二〇
（以上每包計）	
（日本紗）	
40支 金鳥	一六五〇
大鳥	一六五〇
42支 金鳥	一四三〇
大鳥	一四三〇
（日本快巴紗）	
20支 彩紅	七三五
20支 黑白	七三〇
20支 緞帶	七三五

布疋	
20支 彩紅	六〇
30支 寶珠	六五
72×69 台灣扣布	二八元
72×69 日本洋布	三〇元
扣布	
72×69 上海白布	二九元
60×60 大鵬	二九元
60×56 寶貝	二九元
60×60 台灣扣布	二九元

黃金 京華 樂都 滿 滿 滿 鳳還巢

第二週映 壓倒一切笑片

邵氏古裝彩色大喜劇 李香君 金峯 蔣光超 莊元庸 主演 編劇 李翰祥 導演 高立

東方 百樂門 麗斯 快樂

東方：今天十六第一天映 瑞士家庭魯濱孫

百樂門：展期今天最後 軍艦春光

麗斯：今天四場獻映 世界夜生活精華

快樂：今天四場最後 我的藝妓

快樂 明隆獻映 天重映 華納巨片 北大西洋大戰 堪富利·保加 片上中文字幕 海空海面海底大戰

英京 永華 真光

英京：今早場十一點 龍鳳喜迎春

永華：今天明日放映 碧玉簪 戰王之王

真光：今天四場首映 火燒少林寺

國泰 皇后 皇都 下期隆重獻映 美高梅第一奇片 白鯨奇遇記 若非親眼看見 令你無法相信 片上中文字幕

交通版

美國華麗郵船 威爾遜總統客輪
明晨可抵港泊九龍倉即晚開菲島 馬德遜總統九日到埠當夜返美國

【本報訊】美國總統輪船公司所下豪華客輪威爾遜總統號（PRES．WILSON）由美國開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（一）日上午到達本埠。該輪在港停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定當晚十時離港，續航往馬尼剌。並定本月六日上午自菲律賓返抵香港，即晚午夜十二時離港，經日本開航美國。

該公司另艘貨輪馬德遜總統號（PRES．MADISON）亦由美國裝運貨物前來香港，計程將於本月九日上午可能航抵本埠。該輪在港起落貨件後，如時間趕及，擬定即晚離港，航返美國。

英航陳桂樞夫婦 飛歐美訪問華僑

【本報訊】英航公司太平洋總經理陳桂樞，於前（廿八）日偕同其夫人及公子離港，首途赴羅馬及歐美各地渡假。行期全程約兩月半，陳氏預定在歐美各地旅行時，將拜訪當地華僑及英航公司機構。

圖為飛往歐美各地度假，順道訪問華僑之英航太平洋線總經理陳桂樞夫婦及其公子。

加航廿個基地 備貯零件 價值百萬

【本報訊】加拿大太平洋航空公司之廿個基地有價值一百萬美元之DC－I八式噴射客機零件及設備可供使用，惟該公司之實際投資僅約四十萬美元。

溫哥華基地工程處長格雷報導稱，加航及其他四十三個使用噴射航機之公司，三年以來的聯營安排已獲報酬。他說，聯營之經濟甚多，儲存及投資減少，噴射客機有更廣泛之保障，班機延誤減至最低限度，使用DC－I八式航機之公司零件儲存重複的情形已消除。

加航是全球的四萬五千哩路線，所使用的廿處基地其中七處的服務公司。

國際遊覽社續辦 秋涼遊日團
乘機出發坐船返港

本港國際遊覽社發表消息稱：該社組織之港日滬上遊日遊，經多時籌辦後，一切業告就緒，經於本月廿日晚，假大會堂餐廳舉行聯誼晚會。當夜籌開四桌，濟濟一堂，殊形熱鬧。該社俟該團出發後，并續辦秋涼遊日團，往返採用空海聯運，乘加

港澳輪

船名	港開	澳開
佛山	晚上十二時 下午二時半	上午十時正 下午六時半
德星	晚上十二時 下午二時半	上午十時正 下午六時半
大來	下午三時正	深夜一時半

乘大太平洋新型噴射客機出發，回港則搭鐵行輪船公司之柯則斯號客輪。而且費用價格低廉，以求普及一般遊客，現已開始接受報名。該社地址為干諾道中卅五號，電話：二三一〇四。

截信時間

今（卅一日）（星期三）

空郵

緬甸 信件上午十一時 包裹上午十時

中東、埃及、亞丁、尼日利亞、非洲、英國、歐洲 信件下午一時

菲律賓 包裹正午 信件下午三時 包裹下午二時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午二時

加拿大 信件下午三時

澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時

菲濟島 信件下午四時

泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件下午五時 包裹下午四時

越南 信件下午六時 包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

泰國、寮國 信件下午二時

[illegible] 包裹下午一時

[illegible] 信件下午二時 包裹下午一時

明（一日）（星期四）

空郵

沖繩島 信件上午八時

泰國、寮國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭 信件上午十時 包裹上午九時

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

以色列、法國 信件下午一時 包裹正午

埃及、敘利亞、荷蘭 [illegible]

菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時

印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國 信件下午六時 包裹下午五時

澳洲、紐西蘭 信件下午三時 包裹下午二時

美國、中南北美洲、夏威夷、日本 信件下午二時 包裹下午一時

瑞典、挪威、義大利、比利時、丹麥、瑞士、德國 信件下午二時 包裹下午一時

平郵

東埔寨、越南 信件下午六時 包裹下午五時

砂勝越、北婆羅洲 信件正午

英屬新幾內亞 包裹上午十一時 信件正午

巴布亞 包裹上午十一時

錫蘭、亞丁、蘇丹、埃及、瑞士、法國、比利時、和蘭、德國、荷蘭 包裹上午十一時

歐洲 信件下午二時 包裹下午一時

西薩摩斯 包裹下午一時

菲律賓 信件下午三時 包裹下午二時

馬來亞、英國、歐洲 信件下午三時 包裹下午二時

柬埔寨 信件下午五時 包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星馬泰	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	印度曼谷金邊	下午九時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
德航	東京	下午四時
法航	巴黎印度泰越	下午四時五十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午一時四十分
印航	羅馬印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午一時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	曼谷	下午九時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	東京	下午三時四十分
印尼	耶加達星泰	下午六時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時廿五分
英航	星洲印度倫敦	下午三時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	下午八時十分
民航	台北東京漢城	下午二時三刻
德航	曼谷印度西德	下午四時三刻
法航	東京	下午五時五十分
法航	東京	下午五時五十五分
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星印尼	下午二時卅分
日航	東京	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
印航	東京	下午八時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時五十分
泰航	馬尼剌	下午九時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時卅分

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰越	下午五時三刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午五時一刻
英航	雪梨達爾文	下午九時廿五分
英航	東京	下午九時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午九時五十分
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	漢城東京台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午三時一刻
英航	東京	下午一時廿五分
日航	印尼星泰	下午三時一刻
日航	東京台北	下午四時卅分
日航	東京	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午五時卅分
印航	東京	下午五時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午六時一刻
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	台北大阪	上午十時
國泰	泰馬星	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
德航	東京	下午四時三刻
民航	台北大阪	上午十一時
民航	曼谷	下午九時卅分
法航	越泰印度巴黎	下午四時一刻
德航	曼谷孟買喀拉蚩羅馬	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
泰航	曼谷	上午十一時廿五分
泰航	台北東京	下午六時一刻
印尼	曼谷星洲印尼	上午十時十分
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	美國	美輪	A十	下午四時
長浦丸（貨）	NAGAURA MARU	印度星洲	巴拉多	B九	上午
第五東西丸（貨）	TOZAI MARU NO.5	日本	大阪	A廿一	正午十二時
恆生（貨）	HANGSANG	婆羅洲	怡和	B卅二	上午
得利斯登（貨）	DRESDEN	日本	捷成	A十九	上午
海牙丸（貨）	HAGUE MARU	新加坡	大阪	A六	上午六時
鷹蓮賓（貨）	INVERBANK	非洲	銀行	A三	下午九時
東韻（貨）	EASTERN MUSE	非洲	怡和	B十五	上午九時
鵬鋒（貨）	PIONEER MILL	美國	美輪	北角碼頭	上午七時
柯利近（貨）	OREGON	美國	怡和	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
長浦丸（貨）	NAGAURA MARU	日本	巴拉多	B九	晚間
格蘭那利（貨）	GLENARTNEY	歐洲	怡和	A八	上午六時
烈打朗（貨）	NEDER RHONE	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午
海明（貨）	HAIMENG	日本	多利順	B七	上午
亞斯科利安（貨）	ASPHALION	歐洲	太古	A九	午夜
士打莫三必（貨）	STR. MOZAMBIQUE	日本	渣華	A四	上午七時
海牙丸（貨）	HAGUE MARU	日本	大阪	A六	晚間
富寧（貨）	FUNING	日本	太古	B十二	上午十時
漢堡（客）	HAMBURG	日本	捷成	九龍倉碼頭	中午
伊里娜（貨）	ILLINOIS	美洲	怡和	A五	正午十二時
來利碧琪（貨）	LLOYD BAKKE	馬尼剌	銀行	A二	晚間
鵬鋒（貨）	PIONEER MILL	美國	美輪	北角碼頭	晚間

入口輪船預告

船名	船類	西名	來何埠	日期	公司
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	卅一	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	卅一	太古
芝班那士	貨船	TJIPANAS,	上海	一日	渣華
夏利路	貨船	HERMOD	斗湖	一日	多利順
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	一日	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	一日	總統
伊瑪連娜	貨船	IMERINA	曼谷	一日	法郵
曼農	貨船	MEMNON	歐洲	一日	太古
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	日本	一日	巴拉多
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	一日	怡和
馬利	貨船	MAORI	歐洲	二日	法郵
海興	貨船	HAIHING	日本	二日	多利順
越南	客船	VIETNAM	日本	二日	法郵
東方	貨船	EASTERN	澳洲	二日	銀行
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	三日	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	三日	美輪
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
多倫士	貨船	TORRENS	歐洲	三日	多利順
根利戚士	貨船	GENEVIEVE LYKES	美國	三日	總統
馬天葵	貨船	MARTINIQUAIS	日本	三日	法郵
日本	貨船	NIPPON	歐洲	三日	太平
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	馬來亞	三日	太平
利芬士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	四日	捷成
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	四日	捷成
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	四日	日郵
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	四日	多利順
捷巴莎	貨船	CHYEBASSA	非洲星洲	四日	銀行
布祿連城	貨船	C. BROOKLYN	日本	四日	銀行
潘多	貨船	PUNDUA	非洲星洲	五日	銀行
宋卡	貨船	SONGKHLA	歐洲	五日	寶隆
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	五日	怡和
多富伯美利	貨船	DOLPHEVERETT	新加坡	五日	福來
雅士多利丸	貨船	ASTORIA MARU	日本	五日	巴拉多
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	五日	日郵
柏特諾士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	新加坡	五日	福來
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	新加坡	五日	日郵
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲	六日	渣華
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	六日	日郵
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	六日	總統
第二眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.2	日本	六日	太平
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	六日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	日郵
芝班捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	六日	渣華
日進丸	貨船	NISSHU MARU	日本	六日	太平
芬賓	貨船	FERNBANK	美歐非星	七日	多利順
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	七日	捷成
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	七日	渣華
大加士	貨船	TAGUS	歐洲	七日	多利順
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	七日	怡和
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	七日	太古
班尼維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	七日	逸行
滿的維度丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	大阪
布肯素	貨船	BRECONSOIRE	歐洲	八日	怡和
飛行貿易	貨船	FLYINY TRADER	美歐非星	八日	和記
安吉	貨船	ALMKERK	歐洲	八日	渣華
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	日本	八日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	香港東方
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	日本	八日	香港東方
思連娜	貨船	CELLINA	歐洲	八日	天祥
麥迪遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	九日	總統
積遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	九日	總統
明安丸	貨船	MEIAN MARU	日本	九日	日郵
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	九日	日郵
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	日本	九日	香港東方
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	九日	渣華
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	九日	香港東方
南西賴士	貨船	NANCY LYKES	美國	九日	總統
斯云馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	九日	捷成
赫達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	九日	捷成
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	九日	太古
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	九日	太古
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	九日	美輪
德巴	貨船	TIBER	日本	九日	多利順
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	九日	捷成
東栢城	貨船	C. EAST BOURNE	歐洲	九日	銀行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十日	美輪
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	十日	日郵
那島伯美利	貨船	NOREVERETT	日本	十日	福來
北海	貨船	PAKHOI	華北	十日	太古
福建	貨船	FNKIEN	日本	十日	太古
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	十日	逸行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十日	美輪
芝加勒	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	渣華
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十日	捷成

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
柯利近	貨船	OREGON	菲島西貢曼谷	一日	怡和
賀文	貨船	HERMUND	美國	一日	太古
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.5	紐西蘭	一日	大阪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	一日	美輪
得利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	一日	捷成
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	一日	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	一日	總統
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	一日	天祥
鷹蓮賓	貨船	INVERBANK	日本	一日	銀行
海順	貨船	HELIOS	山打根	二日	多利順
夏利路	貨船	HERMOD	日本	二日	多利順
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
伊瑪連娜	貨船	IMERINA	日本	二日	法郵
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	美國	二日	巴拉多
東韻	貨船	EASTERN MUSE	日本	二日	怡和
浙江	貨船	CHEKIANG	澳洲	二日	太古
長沙	客船	CHANGSHA	合沖韓日	三日	太古
馬利	貨船	MAORI	日本	三日	法郵
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	三日	法郵
海興	貨船	HAIHING	曼谷	三日	多利順
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	星洲印尼	四日	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	四日	美輪
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	四日	捷成
恆生	貨船	HANGSANG	山打根	四日	怡和
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲印度	四日	福來
多倫士	貨船	TORRENS	日本	四日	多利順
根利戚士	貨船	GENEVIEVE LYKES	西貢	四日	總統
曼農	貨船	MEMNON	馬尼剌	四日	太古
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	四日	怡和
日本	貨船	NIPPON	日本	四日	太平
芝班那士	貨船	TJIPANAS	西非洲	五日	渣華
利芬士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	五日	捷成
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	五日	捷成
東方	貨船	EASTERN	澳洲	五日	銀行
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲當海岸	五日	日郵
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	五日	太平
馬天葵	貨船	MARTINIQUAIS	西貢非洲	五日	法郵
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	五日	日郵
潘多	貨船	PUNDUA	日本	六日	銀行
宋卡	貨船	SONGKHLA	日本	六日	寶隆
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美洲	六日	怡和
多富伯美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩金山日本	六日	福來
雅士多利丸	貨船	ASTORIA MARU	美國	六日	巴拉多
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	美國	六日	日郵
柏特諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	六日	太古
捷巴莎	貨船	CHYEBASSA	日本	六日	銀行
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	六日	福來
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	六日	總統
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	七日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	七日	日郵
第二眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.2	西貢曼谷	七日	太平
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	近東	七日	日郵
士打順達	貨船	STR. SOENDA	日本	八日	渣華
芬賓	貨船	FERNBANK	印尼	八日	多利順
日進丸	貨船	NISSHU MARU	曼谷	八日	太平
夏威夷	貨船	HAWAU	美國	八日	怡和
布祿連城	貨船	C. BROOKLYN	歐洲	八日	銀行
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	八日	捷成
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	八日	渣華
大加士	貨船	TAGUS	日本	八日	多利順
芝班捷	貨船	TJIBANTJET	日本	八日	渣華
班尼維士	貨船	BENNEVIS	高雄	八日	逸行
安吉	貨船	ALMKERK	日本	九日	渣華
滿的維度丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	星洲非洲	九日	大阪
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	歐洲	九日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	美洲	九日	香港東方
麥迪遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	九日	總統
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	星洲印尼	十日	捷成
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十日	美輪
奉天	貨船	FIENGTIEN	曼谷	十日	太古
明安丸	貨船	MEIAN MARU	星洲非洲	十日	日郵
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲非洲	十日	日郵
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	美國	十日	香港東方
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	十日	渣華
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十日	香港東方
南西賴士	貨船	NANCY LYKES	菲島西貢	十日	總統
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十日	怡和
積遜總統	貨船	PRES. JACKSON	越星非歐美	十日	總統
利家安	貨船	LYCAON	上海	十日	太古
赫達馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	十日	捷成
德巴	貨船	TIBER	歐洲	十日	多利順
東栢城	貨船	C. EAST BOURNE	日本	十日	銀行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	十一	美輪

來利碧琪輪 "LLOYD BAKKE"
準七月三十日抵港
七月卅一日前往小呂宋
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

M.M.
萬噸新型快船「馬天葵」S.S.MARTINIQUAIS（時速十六海哩）
直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠
八月三、四日落貨，五日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉至敝公司輪船部洽是荷
於仁大廈三樓一式三室 電話：37346 26651
法國郵船公司啓

各地通訊

馬來亞麻六甲州 蝗羣侵襲樹膠園 膠樹嫩葉遭蝗噬後成枯枝

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦的麻六甲州，今年正遭禍不單行，除了長期天旱缺乏雨水，以及猖亂糧蟲患外，目前又受到蝗蟲所侵襲。

難以統計的蝗蟲，剝下正在排綠一個龐大的新翻種膠園。據目擊者說：幾天前蝗蟲突然在去年出現，成羣結隊的好像一片烏雲，遮蔽了整個天際，當牠們瘋狂地撲下那膠園中的，膠樹及嫩葉時，宛若狂風驟雨。

[illegible]

該園園主陳蔚閻對記者說：他們利用原始及科學的方法，雙管齊下，對付蝗蟲，以科學方法是利用殺蟲油噴射，原始方法是臨時聘請附近馬來村青年活捉蝗蟲，以每斤五角錢的價格向他們購買。他說：該園在這四天來，平均每天活捉蝗蟲近二百斤。

[illegible]

中共對文藝工作者 又進行「整風運動」 比反俄運動更形激烈

【本報訊】中共的「文藝整風」運動，仍在如火如荼的進行中……

[illegible]

中共要求文藝界 須為政治服務

[illegible]

因描寫追求自由幸福 作家便遭受中共指摘

[illegible]

過去二十年來 不少文藝作家 先後遭受鬥爭

[illegible]

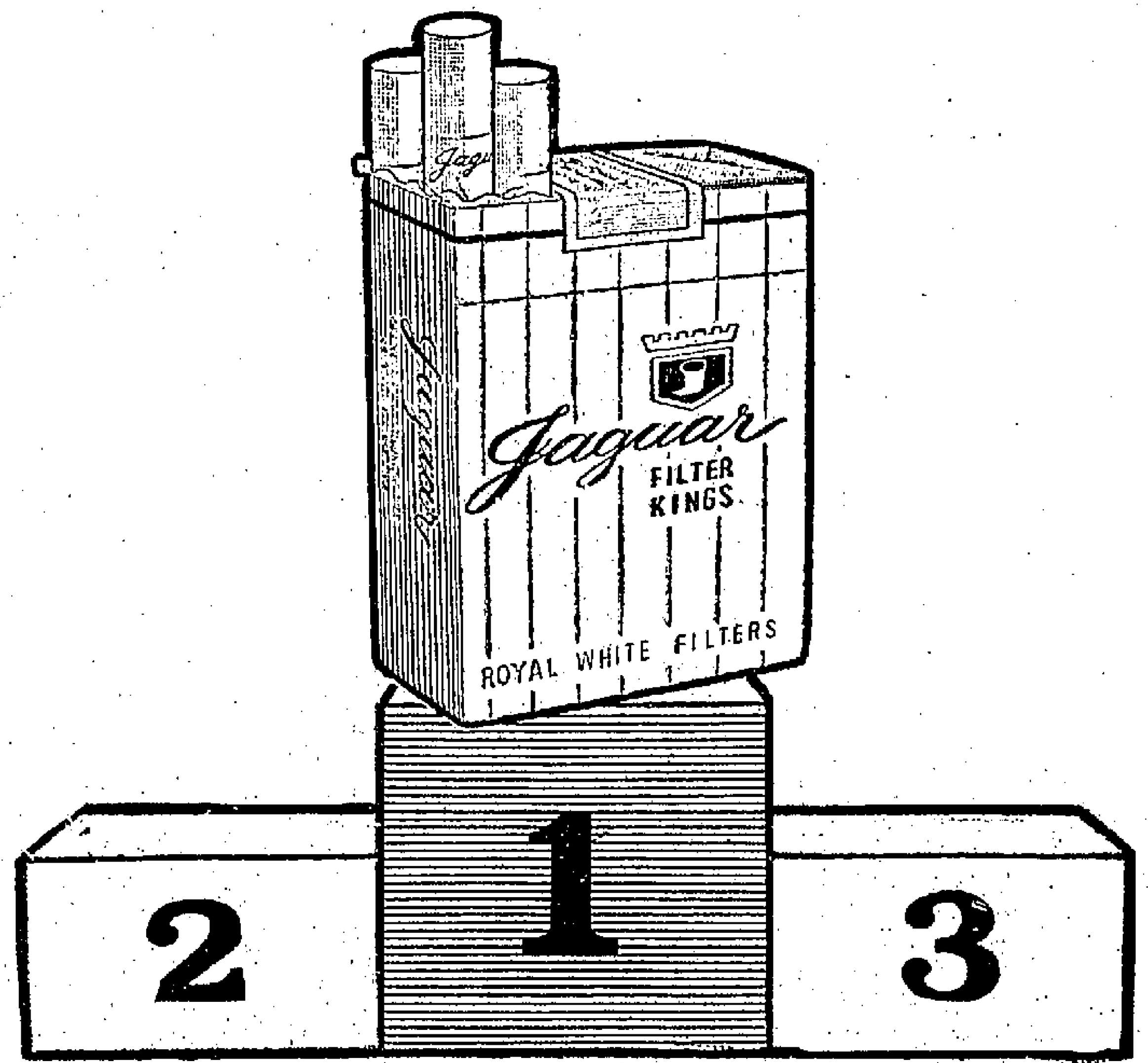
中共圖達到榨取勞力目的 要各地工廠全面推行「比先進找差距」運動

[illegible]

青海農民反共激烈 到處破壞夏收工作

【大道通訊】青海農村中反共分子特別活躍，中共目前……

[illegible]



出類拔萃！

美國 積家 濾咀香烟

濾咀潔白高貴・烟味特別香醇

廿支庄每包只售八毫

總代理 陳漢源出入口商

明天献映 利舞台 樂宮

請即訂座 聯美公司又一鉅獻

貓王：皮禮士利 最精彩的一部！

特麗七彩・片上中文字幕！

女人心中的偶像 大衆心中的英雄

長勝拳王

他的右拳，媲美褐色轟炸機，越打越勇！

擂台上大顯威風！

港九獨一大衆樂園 荔園 消暑納涼 最好去處

本園十三週年紀念

第一劇場（西片）百戰軍魂

第二劇場（粵劇）

第三劇場（冷氣）（開放）全部女・熱烈演出 夢裡情人 特別加聘 姬娜小姐

第四劇場（粵語片）英娥殺嫂

第五劇場（歌唱話劇）音樂歌唱 新型話劇 啞鴛鴦

第六劇場 中國戲劇學院 標準平劇 春秋配 湯懷自刎

三本鬼胎

第七劇場 群芳會

今天放映 增加水源 仙鶴魔龍

林黃羽 陳李靚 超寶香 鳳武佳 珠琴伯

白骨陰陽劍三集五院最後今天

伊士曼七彩濶銀幕

葛蘭

佈景瑰麗 色彩奇幻 故事無比 人物感新 啟多

大晒 大明星 大製作 大資本 大場面

必然爆場 火速定座

新歌二十闋 妙舞十五場

今天隆重献映 倫敦 百老滙 國賓

三院保證影迷絕對滿意

葛蘭 雷震 喬宏

王萊 劉恩甲 喬宏 劉小慧 吳家驤 蔣光超

王天林

FR. LU TCHENG-SIANG MEMORIAL SCHOOL

陸徵祥神父英文書院

創校招男女各級新生

（教會學校體制，分男生部，女生部）

創校宗旨：本校以發揚天主教及儒家精神，溝通中英文化，陶冶青年德智體群美五育，使成德達材，服務社會為宗旨。
師　　資：本校師資均由大學或師範或外國大學畢業生充任。
招收班級：中學FORM1——FORM3
（明年開辦F,4　F,5　準備參加會考）
小學PRIMARY5——PRIMARY6
報名日期：即日起每日上午九時至下午六時（例假照常）
報名地點：聖德肋撒天主堂副校務處。
（由八月五日起在深水埗楓樹街聖方濟英文書院接受新生入學申請）
考試地點：楓樹街聖方濟英文書院
考試日期：八月九日
校　　址：九龍界限街一七七號（法國醫院對面）

你會講流行英語嗎？

如果你不會講；如果你會講而不流利；請即參加學習

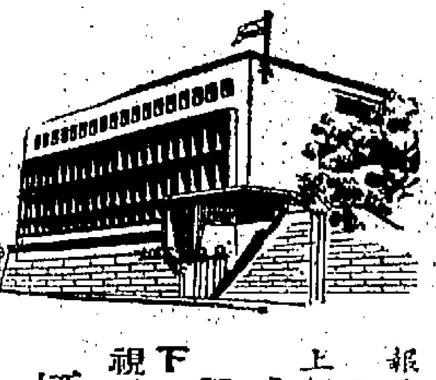
鄧氏英文會話學校　韋定英文會話學校

首創英語會話學校 學生最多，信譽卓著
第一流政府訓練師資 第一流現代校舍設備
特約專家編寫講義 最適合中國人學習 省時省力即學即用 暑期補習學生最宜

本港近有與本校類似之學校設立，極盡仿傚之能事。有志入學者，可先臨本校參觀，再至其他類似學校作一比較，以免受愚。

◁ 慎重 選擇 入學 注意 冒牌學校 ▷

實用課程
1 每日用語
2 交際會話
3 交際信件
4 職業英語
5 西人禮儀
6 發音拼字
新法授課 短期完成



鄧氏英文會話學校 九龍亞皆老街珠海學院內
香港韋定英文會話學校 銅鑼灣東院道七號宗圓醫院附近
報名日期：七月廿九日至八月二日
上課時間：每日下午七時及八時
鄧樹勛先生每逢星期一下午八時卅五分在麗的電視授課，敬請注意。
標準冷氣開放
校長：鄧樹勛

羅富英語會話學校

能講英語 無往不利 閣下如欲提高社會地位 請即參加學習 活用英語會話

八大課程
（一）實用流行英語
（二）交際實用會話
（三）商業簡短術語
（四）七十二行英語
（五）實用英文成語
（六）每日必用句語
（七）美式流行英語
（八）普通英文書信

保證能達到所想之目標 由於採用科學新法教授 實行新科學制度 人人可學習 行行均適合 句句實用 今日學即日用 科班均用電視實習 從頭學起 六個月完成 保證即能講流利英語 英籍經驗教師擔任講授 不限年齡資歷 不分男女階級 全不識英文均可參加學習

特設初學速成拼音班 為適應各界初學人士而設由ABC起專修拼音及發音學原理並教授各種實用音標限一月完成即能拼讀任何生字

報名時間：每日上午八時半至下午十時 報名從速 學位無多 額滿即止 八月一日開課（假日照常辦公）
上午八點半 十點正 下午兩點正 三點半 晚七時正 八時半
正校：香港德輔道金殿大廈地下 分校：九龍彌敦道十及十七號地下近萬[illegible]

九龍華商會計英文專科日夜校

香港教育司署註冊 中華民國政府立案

一年制：高級會計專科 商業簿記，商業數學，珠算，商業文件，統計學，財政學，稅務指導，公司會計，合夥會計，分店會計，銀行會計，行政管理，成本會計，國際貿易及實務，政府會計，審計學，經濟學，工商管理。
二年制：會計專科本部 高等會計，高等成本會計，銀行組織與實務，貨幣銀行，審計實務，護價及信託會計，商業法，公司理財，各業會計制度，決算表分析，投資學，企業預算會計，和解會計，破產會計，國際匯兌，C.I.F.計算法，稅務法。
三個月制：選修科：以上列各科依次選修
英文專修班：由初學班至會考班。
開課日期：會專八月一日星期四、英專八月五日星期一
校址：旺角通菜街1K—1N 電話：八四四九一一
兩校全部教室裝設冷暖氣 監督MCT BEOLGIN

大同英文夜校

擴充班級招生
P.4至F.4全部新班
八月一日開課
即日報名
校址：九龍旺角亞皆老街113至115號大同中學新校舍
辦公時間：每晚七時至九時三十分

同文英專夜校 招生

班級：P.4—F.5
開課日期：八月一日
校址：九龍青山道六十號（A—E）

政府津貼 九江商會學校招男女生

班額：上午校招舊制小學一至五年級生，共十二班。下午校招新制小學一年級生及舊制小學二至五年級生，共十二班。（投考新制小學一年級生，須滿足七歲未滿八歲之兒童。）上下午校合共二十四班，每班四十五名，申請入學者不限籍貫。
費用：上午校（私立）每月學費堂費共拾六元。下午校（津貼）每月學費伍元，堂費式元（每年繳費十個月，七八兩月免收）
獎助：本校設有獎助學額多名，優待品學俱佳清貧學生。
報名：日期—即日起至八月十四日每日上午九時半至十二時半，下午二時半至五時半（星期日下午休息）
地點—（一）香港皇后大道西一三六號二樓旅港南海九江商會（二）九龍深水埗北河街一九七號大公酒莊（三）九龍青山道八十號聚隆醫園（四）青山道七十八號協昌號
附註：報名時請攜備最近半身相片二張，報名費一元。（考新制小學一年級者，免交出生紙或宣誓紙。）
考試：科目—國語，英語，算術口試（一年級考生可免）及筆試（二年級考生免試英語）
日期—一九六三年八月十六日（地點於報名時宣佈）
地址：九龍深水埗白田街尾（自建新校舍設備齊全）
監督：關家柏

東方中學 招生

—增招高中三年級一班四十五人—
一九六二年本校參加高中會考合格人數三十二人合百分八十二
一九六三年本校參加高中會考合格人數四十三人合百分七十六
同時招考高中及新制中學小學幼稚園各級新生
試期：八月一日上午九時
校址：九龍界限街四四至五〇號 電話：八〇七〇二一 八〇七四四一
董事長李東昌 校長陸子麟

宣道 小學·幼稚園·夜校

—招生—
小學：擴充小一年級班額 招男女生
幼稚園：續招高級初級男女生
試期：八月六日上午九時
夜校：中文部招小一級至小六級生（學費每月四元）英文部招升中P.3班至升F.1班（學費每月八元至十元）八月一日開新班
地址：九龍[illegible]道口（七號巴士直達）
電話：八二〇四七[illegible]
附校：[illegible]

聯大書院招生

（原名香港聯合書院夜校）

一、科系及年級：文科：中國文學系，英國文學系，社會教育學系，新聞學系。商科：經濟學系，商業管理學系，會計銀行學系。工科：土木工程系，建築工程系。以上各系均招一年級新生及二三年級插班生。
二、報名地點：1.香港大道西四四號A三樓（電話：四四三〇八八）2.九龍佐敦道三七號係文大廈五樓孔教中學內（電話：八四四六一七）
三、報名日期：即日起至考試前一日止每日上午九時至十二時下午二時至六時。
四、考試日期：八月十一日（星期日）上午九時。
五、考試地點：香港德輔道西四〇四號創興大廈四樓（由塘地街上）本校課室
六、附設會計專修科同時招生（簡章備索）

監督黃文宴

啓元英文書院招生

基督教啓元會主辦
英文部：由P.5—F.4
中文部：小學一年級至六年級，中一至中三
報名：即日起 入學試七月卅一日（凡持有升中試証件者優先取錄）
校址：旺角彌敦道六九九至七〇一號（永安銀行樓上）邵氏大樓對面
電話：八一〇三九五 八一四八一
校長：李永紹

嶺英 招生

本校招考一九六三年度上學期高中二、新制中學一至四暨附小（全日），幼稚園各級，男女新生及轉學生，試期：八月一日（星期四）上午九時起。
報名：即日開始至試期前一日止
簡章備索，代派處—灣仔謝斐道東方書局。校址銅鑼灣道[illegible]
監督兼校長洪高煌 副校長洪錫憲
電話七六〇五八三

新亞研究所 招生

（一）投考資格：（甲）國內外大學或獨立學院畢業者（乙）年齡在三十歲以下者
（二）名額：十名
（三）報名：八月二日至十二日
（四）考試：八月十五日至二十日
（五）地點：九龍土瓜灣農圃道六號本院
（六）助學金辦法：家境清貧學生得申請助學金最高額為每月港幣三百五十元
詳章備索
所長 錢穆

香海蓮社主辦

慈恩英文夜中學

校舍：政府撥地，自建校舍 課室二十一間，容生千人。
班級：P.6—F.3：按年增辦F.5。
報名：即日開始，考試八月五日
參加日校會考
附設英文專修夜校
校址：九龍廣利道（青山道新舞台直入）

九龍立信會計專科日夜校招生

（一）一年制：會計訓練班：高級商業簿記、會計學、成本會計、銀行會計、審計學、公司會計、商業文件、商業英語、珠算。
（二）二個月制：會計專修科：會計數學、商業簿記、高等會計。
（三）[illegible]
開課日期：八月一日，七月[illegible]
校址：旺角通菜街一二二號M.N.P.四樓，電話八六〇九七三

諾貝爾英文書院 招生

各級祗有少數學位·八月三日考試·報名從速
英文中學：F.1至F.4及P.5P.6（續辦會考班·保送升中試）
中文中學：新制中一中二中三
··繼續舉辦升中班·英數補習班·第日留口學班·同時招生：
校址：九龍彌敦道663至669號二·三樓全層·百老匯戲院樓上
電話：844504·851852 監督：梁德參

普恩英文書院 招生

英文中學：F,1至F,4
及P,1至P,6（保送升中試）
夜英專：P,5至F,5（保送會考）
報名：即日起接受報名
開學日期：八月十五日
校址：九龍紅磡漆咸道480號
—簡章備索—

立成英文中學

NIXON COLLEGE

校址：（一）正校：九龍深水埗元洲街310 310A 310B 310C號（蘭宮酒家樓上）
（二）分校：九龍彌敦道676 678 680號（邵氏大廈左隣）
招收班級：PRIMARY 5—FORM 4 考試日期：八月十二日（星期一）

立成中學英專日夜校

招收班級：P.4 P.5 P.6 F.1 F.2
日（分校） 夜（正校）
·冷氣調節·
監督兼校長陳立言

崇新中學招生

班額：中學：新制中一至中三 小學：一至六年級中幼稚園高初班
報名：由即日起（假日及晚上照常辦公）
考試：八月三日下午三時
校址：九龍大角咀杉樹街十三至廿七號2E,12,4A,2B巴士可達 電話：八一三六五二
憑升中准考証免試入學
校長 趙光國

教會津貼 靈恩中學（冷氣設備）通告

本校本學期增至課室卅一間特別擴充中一六班中二四班凡持有升中試或小六証件者概予免考註冊入學其他中小學各級學額無多報名從速
校址：九龍彌敦道六八〇至六八二號電話：八一〇九二四·八四五五二四
校監：方重生牧師

香港調景嶺中學招生

班次：一、高中一、二、三各年級 二、小學[illegible]初中一、二年級
報名：即日起至八月十六日
考試：八月十[illegible]日上午八時
地址：調景嶺村大坪上
收費：[illegible]
附註：簡章備索

刊登本報廣告者：
請電二式一六零洽

ALLIANCE COLLEGE, SENIOR BRANCH

聯邦英文書院高級部

九龍西洋菜街6——12A
招F.6預科生及F.5會考生
報名繳驗証件時間：每日上午九時至十二時
主任 方仲伯
聯邦女英文書院 · 聯邦英文書院 · 同時招生
九龍塘金巴倫道14號 九龍界限街173——175A 試期七月卅一日
電話：852068 823898
監督 李傑光 校長 陳華元

羅馬假期

風光旖旎

三枚銅仙

池邊許願

德航波音720-B噴射客機
每星期有三班飛往羅馬
並可順道遊覽各大都市，
快捷舒適招呼週到今年
渡假請乘德航機赴羅馬

LUFTHANSA
GERMAN AIRLINES
德國航空公司

請與各旅行社接洽訂位 或電詢：35361 捷成洋行

且談權威

扯東拉西集　南蠻

權威的基礎，不在於上層，而在於下層——社會廣大羣衆。

所謂「權威」，照依孟子的分法，一是天爵，一是人爵。人爵是歸於政治上統治的地位，天爵則爲無形的社會地位。在專制時代，人們所認爲權威的，所謂「滅門令尹」，比令尹更大的，其權威更可以生殺予奪。不過，孔子當時不過一個布衣，而他的一部春秋，却成了最大的權威，連諸侯王也要提防。因爲孔子有的是天爵，天爵的權威就大得多。

古人稱孔子爲「素王」，今日稱爲「無冕帝王」，正是同一道理。得了民主時代的今天，人爵已不是一個特殊品，一變而爲普通品。即使真正的權威，不在於政治權，而在於社會象威，因而原有的權威觀念，也隨而轉變了。[illegible]

他們有來，是人們不[illegible]，是一種權威，但過如此，權威不限於政治，而過去政治也像[illegible]，就以言論界來說[illegible]

人。但是，他在不得對方的顏面[illegible]

鬼子

南宮搏著

黃昏來人

時間慢慢地過去，他計算，十個年月或十一個月了。

盛充整裝如沸，他失望着，可是，他的希望沒滅——那是與生存有密切關係的希望，如果放棄了這一個希望，他將無法活下去。

日復一日，沒有盼望，他好像老了，估計，孩子誕生，應有兩個月了，遠遠的，沉沉。

他想：難道有了意外？難道孩子不管，都道生下來的是女孩？

總念復總念——等待復等待……

晚上，他不能安睡，有一些微細的聲音，他會驚跳起來，跳出，他會起身察看……

一天黃昏，盛充站在門外眺望——這天黃昏，他都如此地在門前站着一陣的。

當他在落陽中準備回頭轉身入內時，一個特殊的人物在寂靜中出現了！那人背長衣，兜面……

他怔怔地看着，那人走近了，盛充看清那是婦人。但是，他看不清對方的顏面。

那人迎着盛充走來，盛充訝異了，迎上兩步。

那人很機敏地看看左右，隨着，抑低喉嚨說：「借一步說話——盛郎……」

他聽到聲音，心跳着，那是奶子的母親啊！

他緊張，不知如何稱呼，張口結舌地。

「盛郎，進去——」老婦人迅速地踏入盛充的家門。

「此地沒有他人嗎？」

「我從親莊後面，前面沒有人！」

「哦，奶子已誕一兒，大前天滿百日，今夜趁來，曾放在你家大門前，遊行，有一個牡羊，你以羊奶餵孩子，孩子會身體很好，吃了三個月母奶，已在吃羊奶，能夠習慣了，你今夜小心些，在黎明之前，守在大門口，我把孩子放下走開，你就設法去抱那個孩子。」

「啊，啊——」他喃喃地應着。

「盛郎，奶子爲孩子取名字，是表示婚姻所生的。」歐氏照明着：「盛郎，我奶小心照料孩子！盛郎——」婦從懷中掏出一個小包：「這是一些金飾、明珠和翠玉，給你好好地撫養他成人，使他應考試：」

「奶子呢？」

「奶子已於今晨動身洛陽。」

「啊，啊——」盛充的眼淚直流：「姊，姊走……」

包孝肅為府吏所紿

山川人物

包公爲官，人稱青天，以其公且明也。然衙蠹狡吏，嘗揣測其心意，將計就計，肆其欺紿，沈存中謂小人爲姦，固難防也。

北宋都汴，開封爲其首府，猶漢之京兆也。凡首都所在，亦即豪猾貴戚，勢家甲族所聚居，每有不肖子弟，從而爲非作歹，欺善凌弱，無所不至。府尹稍示軟弱，固然爲之屈，若稍法過職，勢必開罪巨室，紗帽不保，「去官京兆」一語，即形容斯職之不易爲。漢惟[illegible]張敞二人，能久任其位，宋則推包孝肅（拯）一人。包尹開封數年，貴戚宦官，爲之斂手，豪猾小民，更不敢犯。至於閭類，高飛遠遁，不敢觸入京師。當時開封居民，雖童稚婦女，亦知其名，呼爲「包待制」，以其曾擢龍圖閣直學士，待制京尹也。[illegible]

包孝肅尹京，號爲明察。有編民犯法當杖脊，吏受賕，與之約曰：「今見尹，必付我責狀，汝第號呼自辯，我與汝分此罪，汝決杖，我亦決杖。」既而包引囚問事，果付吏責狀，囚如吏言，分辯不已。吏大聲呵之曰：「但受脊杖出去，何用多言？」包謂其市權，捽吏於庭，杖之七十，特寬囚罪，止從杖坐，以抑吏勢。不知乃爲所賣，卒如素約。小人爲姦，固難防也。云云。若此吏者，即善用其揣測也。

其後徽宗宣和之季，李孝壽爲開封尹，亦號嚴明，人不敢犯，而[illegible]然，若但孝肅之明察，李孝壽之精幹，又豈易欺耶！

[illegible]錄所記，涉述其事如次：

康倬，字爲節，父師元佑名將[illegible]之也。少日不拘細行，游京師，[illegible]一娼，始來即說其姓名爲李宣德。情意既洽，爲築館以館之計，[illegible]分其半以給娼，指天誓日，不相背棄。[illegible]賀舟出都門，沿汴泝數里，小艇相逐，[illegible]娼始知爲所紿，[illegible]於河滸而無如何也。因倉皇還妓處，[illegible]

右二事雖不同，其情由，亦在臨事不懼，神色無異，然後得售其姦，不然，若包孝肅之明察，李孝壽之精幹，又豈易欺耶！

蘭花幽夢

第廿七回：血淚中原，遺民思故國；烽烟北地，脇虜哭雄師

本莊嘆息道：「去年石原被解除關東軍司令部副參謀長職務後，回到東京來看我，提起滿洲國的情形，痛哭流涕，他認爲關東軍司令部跟皇宮式的建築，放棄了關東軍的使命，再過幾年將不堪一戰。司令部人員祗知道爭權，對滿洲國的舊事，都不肯注意自己的缺點，長此下去，不必敵人來打，就自行崩潰了。大概石原就因爲說得太坦率，結果在滿洲立不住腳，被他們排擠回來了。」

板垣無話可答，十分頹喪。

經過本莊的安排，板垣在次日清晨遇到裕仁。裕仁已從本莊口中知道板垣的來意，態度十分嚴肅。

板垣對面提尺「天顏」，心情也感到緊張。當時把張鼓峯失敗經過說一遍，並引咎自責，最後才說到請求增兵的事。

裕仁問道：「我們增兵攻下張鼓峯，蘇俄再增兵反攻怎麼辦？會不會演變成大戰？」

板垣說道：「依參謀本部的判斷，蘇俄無暇也無意在遠東發動大戰。」

裕仁哼了一聲，說：「參謀本部的判斷有什麼價值？當支那事變發生時，參謀本部估計三個月可以佔領全支，結果三個月過去了，上海都未攻下，接着又說攻下南京，支那就要求和，現在南京已攻下半年，津浦路已經全線通車，表面看來好似勝利在望，但何時能結束戰爭，參謀本部知不知道？」

板垣說道：「臣這次出任陸軍大臣，就是下定決心要完成這項歷史任務，陛下請放心。」

裕仁說道：「你的辦法是戰，還是和？」

板垣說道：「目前是以戰求和，幾時支那打得服服，政府方面也支持不下去，自然就來求和了。」

裕仁冷笑道：「我看未必，國民政府已經遷都到了重慶，即使攻下漢口，對於他們也沒有什麼影響，倒是我們的包袱越背越重，將來怎麼收場？」

板垣說道：「關於支那問題，只有當勉力去作，希望能尋出一個適宜的解決辦法。就是目前蘇俄問題，已如箭在弦上，非出兵不可，否則[illegible]」

裕仁搖搖頭：「無論如何，再出兵是作不到的。一次上當我們怕了，支那戰爭永無解決之期，要是再和蘇俄打起來，恐怕不到一年時間，觀收求和的不是支那和蘇俄，而是我們了。」

板垣不料裕仁態度如此堅決，當時頗有點手足無措，勉強問道：「目前張鼓峯我們損失了[illegible]三個聯隊，局勢未收，而[illegible]」

裕仁說道：「暫時通過外交途徑解決，只要蘇軍不越張鼓峯前進，我們就不准出兵，一切問題等待對支那戰爭結束以後再說，你回去就把我的意思照會全軍，要他們保持和平吧！」

板垣嘆口氣：「聖論極是，不過，蘇俄也是得寸進尺的國家，恐怕滿洲從此多事，我們即使大大讓步，東北也未必能保。」㊂㊁㊅

半靜寂地帶

丹尼

水務當局，向澳門水當局，洽商四打水管的情況，總備進一步談港水港的供應問題。

今日香港居民，似有「渴望之師，等得西江水」之歎呀！

×

自澳減縮成港，往事已矣，上海理髮店之後，實行加價，增加本錢爲百分之三十三。

上海在香港最吃香的「三把刀」——剪刀，菜刀，剃刀，看來，都要一律加價了。

×

港澳交通，將利用直升機載客往返，每機搭客十五人，用總二十分鐘可達，搭客可來回往澳門。

澳門客不妨來香港吃中飯，香港客也可到澳門吃午飯，南手才上班，亦快人快事也。

×

十年內，每月將有十六次月太空船來回月球，還設有人約爲五萬元。

世界第一流的豪華酒店，將不久設在地球，而是出現在月球上了。

一春花絮

金子著

她的一雙腳不由自主地把她帶回房內，也不揭開被窩，就向那床上一躺。可是意識正在漸漸模糊，呻門聲卻清晰地響了。

「誰？」[illegible]房門被推開了，黃心詠涼。「是詠雅的聲音。」

「雅好，媽媽說你還不舒服了嗎？」詠秀吃力地抬起眼皮，迷迷糊糊地看見詠雅，沒有說什麼。

迷惘，一楊地坐起來，心[illegible]

地應道：「那麼，眼睛却擺着不去，[illegible]」

「這是我最後一天晚上在這裡了。」詠秀定了定神說。

自問地說，一被驚忙激了的[illegible]，這晚上，那姊妹在[illegible]，一方面詠雅[illegible]

聽了這一句話，詠秀在[illegible]，天來，明天會[illegible]

[illegible]

憂鬱的藝風

彼得‧基爾文原著　南汀譯

夏雅倫和在瓷中間，高保對他的妹妹當面侮辱，甚至侮辱，這是令人無法忍受的。

看來，高保也想把我們推開了，夏雅倫的懷疑難以回頭，看着，「不要理睬他好了，高保。」

「我根本就不會跟他吵嘴的！」高保說完逕直便轉身走開了。

可是，夏雅倫却緊追着他，「很好！你休想溜走，祇有我們這未來的妹夫，陷入你們的所謂戀愛的狀況裡，我們夏家已同你們瞭解清楚呀！」

「滾開！你這無賴！」高保詫然望着他，「你是否因你的喝醉了，在這裡亂說」

高保明知夏雅倫不過是借酒來向他挑戰的，可是他的怒氣已經到失去理智的程度了。他冷不提防的，便被夏雅倫直直的一拳打在面頰上。他突然感覺眼前火花亂冒，便跌倒在沙灘中了。

當他站起來時，夏雅倫又再給他一拳，當然，他在躲避中，又避過了。

夏雅倫是相當狠的，接着便把腳向高保的心胸部用力踏去。高保雖然曾多次的用雙手去撲他，極力希望掙扎起來，可是，在沙灘之下，他祇好挺着他的腳。

「[illegible]」

高保的拳已連三的擊了，夏雅倫已經覺得不大好受了。高保眼明手快，一閃身，[illegible]，一個雅倫又撲了過去，[illegible]

海灘上的熱鬧氣氛，早已被這一場的鬥毆吹散了，紛紛的人已走得精光了。警官從車裡走出來，「出了什麼事？」

武力是不能解決問題的，他和他在開販很僞的情形下，最後，[illegible]然地齊走路了。

站在遠處，無能爲力的夏雅倫，長嘆了一聲，走向高保身旁，扶着他，慢慢地走到海灘去。

高保的媽媽和她們閒談，蕾絲說：「[illegible]」

不慌不忙地向警長說：「[illegible]」

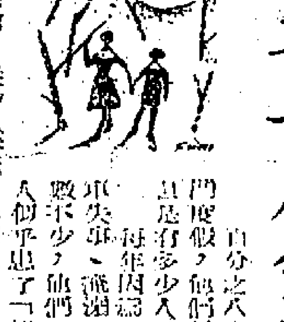
把剩餘的啤酒，分別遞給幾個警士們，他們接開瓶蓋，喝了又喝。

「不錯，我的孩子今天和高保要人[illegible]」

「呵！謝謝你！」他們祇管在喝，「不敢當，」[illegible]

「可惜你們來遲了，沒有招待呀！」㊅㊀

夫妻應分途度假



自分之八十五的美國家庭，每年出門度假，他們最期望是盡量在假期的時候，但是有多少人乘興而往，愉快而歸的呢？每年因爲度假而出事的機會很多，汽車失事、流溺、心臟病發作而致喪命者數不少，他們一回都是爲了享樂，說都市歸人似乎忘了「郊外狂」，[illegible]

大部分迷戀假的。

太過勞頓不適合[illegible]

[illegible]

如此，權威不限於政。而過去政治也俾[illegible]，就以言論界來說，[illegible]

颶風的成因

日本與歐洲都不過是一節之隔，兩個星期的海外觀光，不見得對於異地文化有若何深刻的認識，對健康或者有不良的影響。

[illegible]

市聲

白癡

[illegible]

「我有這樣的一位房客想通了，沒有說話。」

鄭案笑了笑，沒有說話。

「你見過她嗎？」

「我怎麼會見過她？不過我料想她是個很漂亮的女人，可能不在我既英之下。她的風度和氣質，也是以與她韻調的。」

「不到這樣的事實，我對女人也有點害怕了。」

「在正常的情形之下不必擔心的，敢情事的女人也要有膽識才行。」

他們閒好門，樂上汽車回家來了。

留在家裡的幾個人正在猜度他們會有甚麼收穫的時候，江其雨和鄭案回家來了。江太太看見兒子手上提着一個紙袋，便好奇地問道：「你帶回來的是甚麼？」

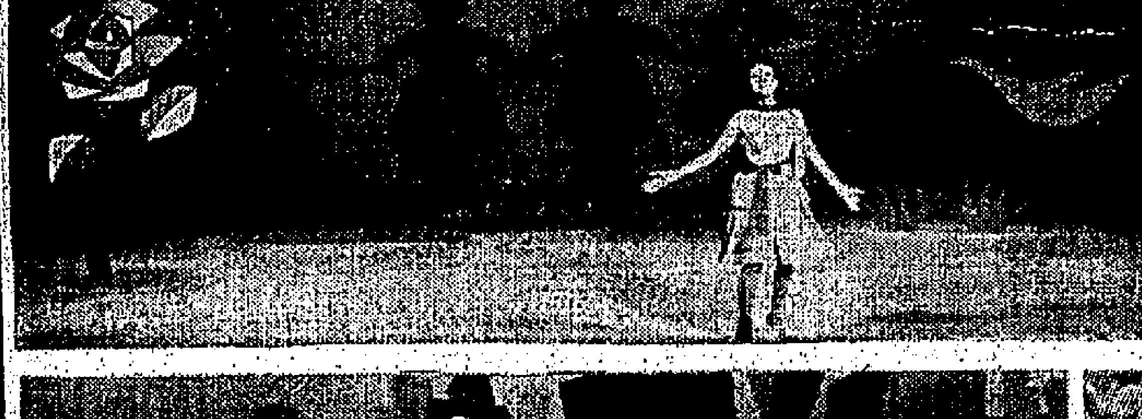
「你有沒有把她的照相讓我看看？」

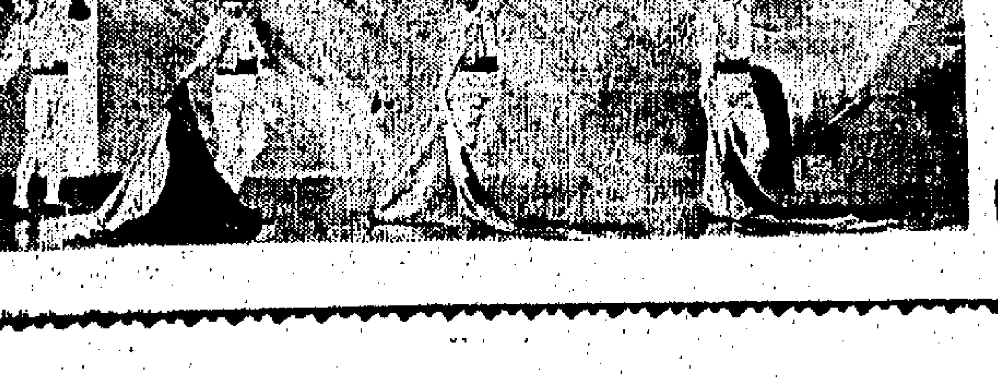
[illegible]

「你拿甚麼作保證？」

張世傑伸出兩隻手來，抖顫着說道：「你要我還能忍得了多久？」㊄㊀

畫輯　教我如何不想她





[illegible]

娛樂

白鯨奇遇記縱橫談

圖：「白鯨奇遇記」片中的白鯨「非猻巴」和天才童星陸夏平。

喜愛影迷有福了！美商米高梅公司，全部用艷麗彩色攝製，奇趣奇情片「白鯨奇遇記」的時候，奇看到一部見所未見的奇片。影片雖然標明是由硬性民黨才十分和天才神童陸夏平領銜主演，可是實際的主角，却是一條白鯨。人類主演的影片觀衆看得多，大鯨魚領銜主演的影片，觀衆也會第一次看過。「白鯨」主演的影片，目前觀衆見所未見。白鯨在片中的表演，已達到「通」，而且恐怕分明。

本片的故事，描寫……，描繪……，白鯨救友，力抗虎鯊，……結局……

在片中扮演白鯨「非猻巴」一角的，是一條經受過訓練的鯨魚，……

……海豚又名白鯨，是一種居住海中的哺乳動物，口腔內有八十四隻鋒利的牙齒，可以把吞下的魚類骨頭咬碎，……頭大而長，……

人物十分有趣

「艷舞俱樂部」

「艷舞俱樂部」的製片人，在計劃拍攝這部影片之前，曾經小心研究一般電影觀衆的所好，然後去搜羅他的材料，根據統計的結果，他知道人們去看電影，十居其九想找尋開心和刺激，所以這片便以娛樂和刺激觀衆為主題。

「艷舞俱樂部」的人物，有些是有趣的人物，有走江湖的舞女，有純性色相的舞孃，有暴發戶的鄉愿，有不惜以自己妙齡女兒為餌的夜總會老板，這片的故事，也是一個單純而有趣的故事，它揭發艷舞俱樂部那種迷人組織的秘密，更而集中世界各地的靚女，表演各種各式的銷魂艷舞、雜技和動人的歌曲與音樂。

它似乎很像一般的夜生活片，但並不流於夜生活片的俗套，所表演的節目，既新鮮又獨特，雖是前所未見的。

在片中大演身手的舞孃和美女，來自世界各地，均是紅透歐美各著名夜總會的舞孃，他們曾經轟動法國的花都，英國的倫敦，和東京的銀座，演出的節目，都是以刺激和娛樂為主，種式繁多，不必細說，即在銀幕上便目的精彩過。

「鳳還巢」中　金峯演絕技

在「邵氏」新片「鳳還巢」中，小生金峯首次以古代書生的姿態出現在銀幕上，不過，他用出生來再來伯金峯在「鳳還巢」一片裡扮演的穆居易，一武生，一文扮相的角色，表示既不見文才過人，連武也會用得上，雅在金峯的演技一絕，又是一招蘭花拂穴手。

穆居易在劇中的場面，只見金峯在外竹林中的呢喃，他起一招兩招，雖在「鳳還巢」的穆居易，劍穿雨打，一招就……用盡，……「全家福」鬥閣他要保護……的家眷。

據金峯說，他為了拍這場戲，整整花了一個多月的時間去練劍。起初剛開始練習的幾天，累得腰酸背痛，早上起來幾乎連抬起手來擦牙都不願，逐漸習慣了之後，那就是一課很好的健身運動，用不到一個多月，他就已學會了全套的功夫。

金峯原是「新華」的當家小生，當年以「桃花江」一片走紅影壇，加盟「邵氏」後，便被委以重任，在彩色闊銀幕的「鳳還巢」中飾穆居易，以他豐富的舞台經驗，再加上導演高竟的循循善誘，難怪演出那麼精采了。

教我如何不想她

連音小說

（一）李美心（蕾蒂）與杜子平（雷震）是一對青年情侶，同在一個小歌舞團工作。美心是歌手，子平在樂隊中任職，歌舞團經理老趙（蔣光超）介紹子平去日本工作，子平貪圖高薪，瞞着美心，簽下合約，在起程之前，買了一隻戒指，放下後向美心求婚，美心于興奮之餘，答應子平的要求，當晚以身相許。

（二）第二天，子平吐露將要去日本求學的事情，美心才知道子平是重利輕別離的傢伙，而認為子平送戒指給她的用意，無非企圖以婚約來綁束自己，因而恨子平太自私，又聽聞子平賭錢，對人說，要押掉這心作賭本，更感憤怒，於是大吵起來，轉變為恨，兩人實行攤牌，子平一賭氣而去。

（三）自從美心和子平吵嘴之後，美心沒精打彩，數日沒有返工，終日躲在自己的香閨裡，有時飲泣，有時放聲大哭，似乎已失去了人生樂趣。美心女友林麗娟（王萊飾），是一個通情達理的女人，認為子平這種行為太自私，勸美心不必痴情，並肯毅地加以安慰，謂美心尚年青，前途未可限量。（未完）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，天氣報告及漁民消息。八時，粵語新聞，每日格言錄。[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲。廣東音樂。[illegible]

商業電台

七時報時，普慶音樂。十分，節目預告。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲。[illegible]

商業第二台

七時報時，普慶音樂。[illegible]

麗的電視

（下午）四時四十五分，節目預告。[illegible]

綠邨電台

七時報時，天氣報告。[illegible]

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

九龍及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

刊登處：
㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部
㈡彌敦道七三六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）　電話：八〇九六六
㈢油麻地上海街三一九號老寶公司　電話：八四三七三六
㈣元朗廣利油莊　電話三七六

「打響算盤」的聰明伙伴

本報是英國聯邦報刊銷數核證局會員，每日在港銷數，超過英文中文大報，但本報分類小廣告仍以服務大衆為目的，收費特別低廉。……本報分類小廣告，……

下列各號信箱現有信存　報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取

199　204　208　212　214　215

獨立唐樓　旺角新填地街490-492號　建築完成　將可入伙　年期長久　分層出售　漢恩記建築公司　電話：21290 803205

園地出售

木屋房賣

屋宇別墅

灣瓜土　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

紫蘭樓　花園唐樓　分層出售　環境清靜　花園美麗　綠樹如畫　風景紅伙　每層三連　四便色　山光海遠　一覽無遺　唐樓價錢　別墅享受

金閣大廈　譚公大廈　南昌大樓　獨立唐樓　分層出售　分期付款

恒興建築公司新樓出售

章記

第二期　翠園　大樓

忠信大廈

嘉園大廈

旺舖租售

地王式樓

旺舖廉租

旺區橫門租

電話梗房

旺舖招租

中醫診所

貨倉出租

舖位招租

銅鑼灣

仁記介紹

修理收音機

萬能角鋼

英國唱機

Westinghouse　PONTIAC　永勝商行

膠片招牌

萬能角鋼

官涌旅店　冷氣調節

補習各科

家庭補習

靚種白鴿廉讓

會計

阿石

數專

速成識字英法

太子英語發音學校　暑期班即將開始

新奇工藝

英語速成

生活

生招校夜聯華

本體學校　九龍炮仗街一七四號　專招寄宿生　電話八二七一九二

劍風

勤精算術至數專

弘毅學校　至善學校　招生

招寄宿生

遺失聲明

徵女職員

徵租大廳

買屋啟事

通告

領帛金

買屋聲明

承讓聲明

安舒日子

承頂聲明

英語發音學

特

黎妙儀

聘女教師

請職員

請收銀員

水電工程

聘請小童

遺失啟事

遺失啟事

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失護照啟事

朱習卿　婦科

尿病

錢茂生

特製月事

潘綺雲　婦科

包醫

陳玉采

廣州名醫

久病佳音

杜蟲靈藥

羅四維婦科

耳聾機

面容

狐臭　疤痕

曲綫

耳　鼻

婦科

王秀珍

特快驗

陳美玉　婦科

癬

熊國輝

郭細牛

糖病斷根

照肺十元　新式巨型X光

梁鳳鳴　婦科

特效藥

癬　一服見功

陳覲培

洪腦　冠鼻　喉

沁偉光

龍滅喘丹

根治狐臭

遺精　不忘食

朱辰東

癧

潘柏